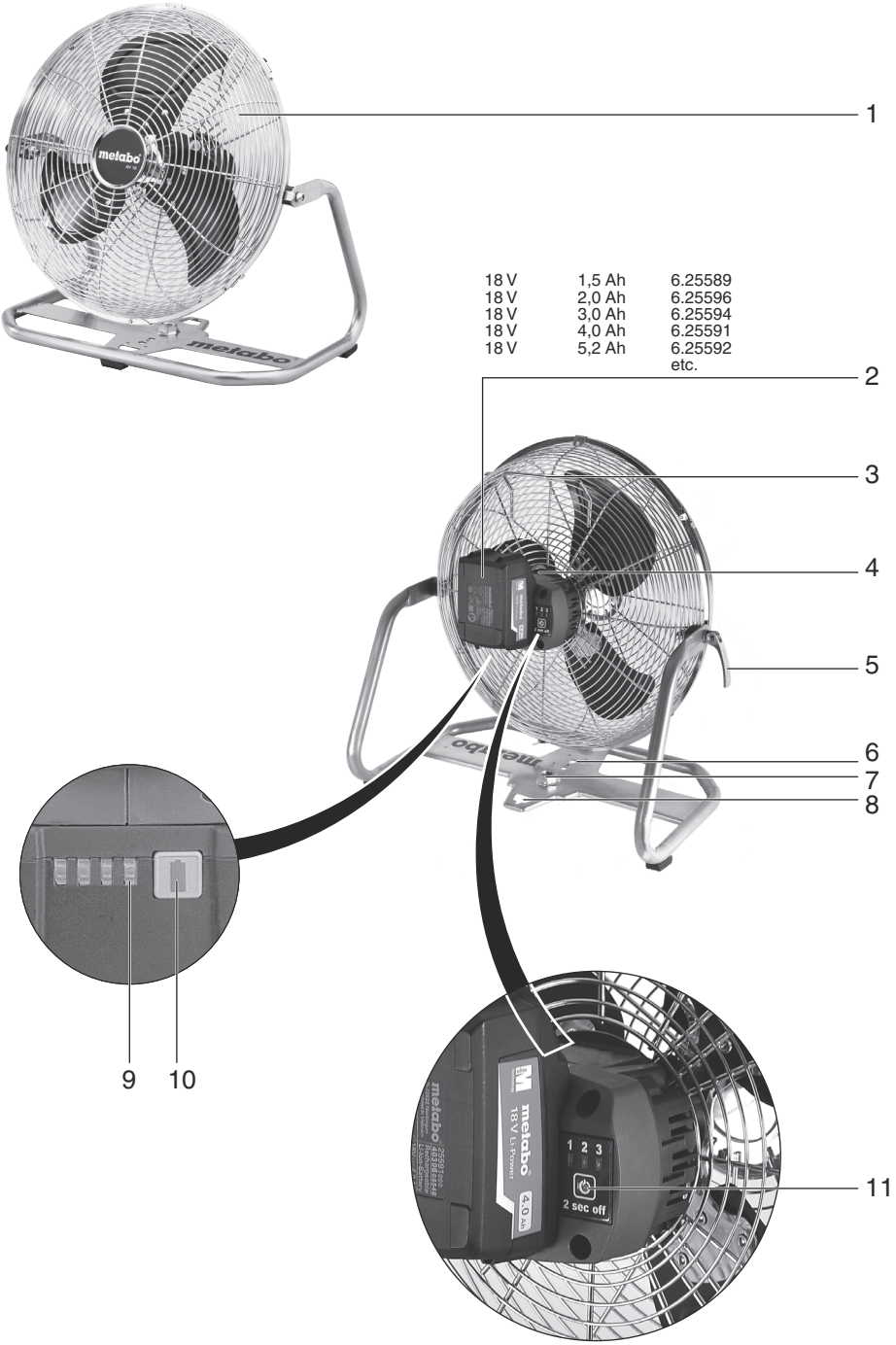
metabo®

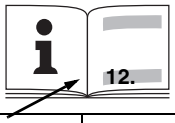
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

AV 18

de Originalbetriebsanleitung 4
en Original instructions 8
fr Notice originale 12
nl Originele gebruiksaanwijzing 16
it Istruzioni per l'uso originali 20
es Manual original 24
pt Manual de instruções original 28
sv Originalbruksanvisning 32
fi Alkuperäinen käyttöohje 36
no Original bruksanvisning 40
da Original brugsanvisning 44
pl Oryginalna instrukcja obsługi 48
el Πρωτότυπο οδηγιών λειτουργίας 52
hu Eredeti használati utasítás 56
ru Оригинальное руководство по эксплуатации 60

www.metabo.com


1
18 V 1,5 Ah 6.25589
18 V 2,0 Ah 6.25596
18 V 3,0 Ah 6.25594
18 V 4,0 Ah 6.25591
18 V 5,2 Ah 6.25592
etc.
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
metabo
18 V Li-Power
4.0 Ah
1 2 3
2 sec off

		**AV 18** *1) Serial Number: 06176..
U	V	18
$\mathbf{v_{air}}$	m/s (m/min)	1,8 / 2,8 / 3,8 (108 / 168 / 228)
$\mathbf{n_0}$	min^{-1} (rpm)	850 / 1100 / 1300
d	mm (in)	355 (14)
D	mm (in)	420 (16.5)
A	mm (in)	483 x 270 x 460 (19 x 10.6 x 18.1)
m	kg (lbs)	4,55 (10)

CE *2) 2011/65/EU 2006/42/EC 2004/108/EC
*3) EN 60335-1, EN 60335-2-80

2015-03-05, Volker Siegle ppa.

Direktor Innovation, Forschung und Entwicklung
(Director Innovation, Research and Development)
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 -
72622 Nuertingen, Germany

Originalbetriebsanleitung

1. Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit: Diese Akku-Ventilatoren, identifiziert durch Type und Seriennummer *1), entsprechen allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3). Technische Unterlagen bei *4) - siehe Seite 3.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Akku-Ventilator ist für den Haushaltsgebrauch vorgesehen.

Für Schäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch haftet allein der Benutzer.

Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie die mit diesem Symbol gekennzeichneten Textstellen zu Ihrem eigenen Schutz und zum Schutz Ihres Elektrogeräts!

WARNUNG – Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.

Geben Sie Ihr Elektrogerät nur zusammen mit diesen Dokumenten weiter.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte

WARNUNG – Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf! *Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrogerät" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrogeräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrogeräte (ohne Netzkabel).*

3.1 Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrogerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

3.2 Elektrische Sicherheit

a) **Halten Sie Elektrogeräte von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3.3 Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie kein Elektrogerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrogerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrogerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrogerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrogerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellgeräte oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrogerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

3.4 Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrogeräten

a) **Benutzen Sie kein Elektrogerät, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrogerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

b) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.**
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrogerätes.

c) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrogeräte sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

d) **Pflegen Sie Elektrogeräte mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrogerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrogeräten.*

e) **Verwenden Sie Elektrogerät, Zubehör, Einsatzgeräte usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrogeräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

3.5 Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Akkugeräten

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrogeräten.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

3.6 Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrogerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrogerätes erhalten bleibt.*

4. Spezielle Sicherheitshinweise

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Niemals Kindern die Benutzung des Gerätes gestatten.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Schützen Sie Ihr Gerät vor Nässe.

Nicht auf Dinge blasen, die feuergefährlich sind, brennen, rauchen oder glimmen, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer, heiße Asche, usw.

Nur original Metabo-Zubehörteile verwenden. Keine Änderungen am Gerät vornehmen.

Haare, lockere Kleidung, Finger und andere Körperteile von Ansaugöffnung, Luftaustrittsöffnung fernhalten. Sie könnten erfasst und eingezogen werden. Bei langen Haaren ein Haarnetz benutzen. Den Aufstellort so wählen, dass nichts eingezogen werden kann.

Ansaugöffnung und Luftaustrittsöffnung immer frei halten, nicht zuhalten, nicht blockieren, nichts hineinstecken.

Fremdkörper die auf die Rotorblätter treffen können weggeschleudert werden und Gefahren hervorrufen.

Bestimmt zur Verwendung in Räumen.

Niemals eine unvollständiges Gerät benutzen oder eines, an dem eine unerlaubte Änderung vorgenommen wurde. Gerät nicht einschalten, wenn Geräteteile oder Schutzeinrichtungen fehlen oder defekt sind.

Nicht ohne vollständigen, geschlossenen, unbeschädigten Metallkäfig verwenden.

Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Geräts: auf allen Gummifüßen abstellen, dafür sorgen, dass es nicht verrutschen kann. Wird das Gerät in einem Halter oder Ständer verwendet: sicher befestigen.

Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.

4.1 Spezielle Sicherheitshinweise für Akkumaschinen:

Akkupack aus der Maschine entnehmen...
- ...bevor irgendeine Einstellung, Umrüstung, Wartung oder Reinigung vorgenommen wird.
- ...wenn sich der Bediener von der Maschine entfernt.
- ... vor dem Entfernen von Blockierungen.
- ...nach Berühren eines Fremdkörpers, um die Maschine auf Beschädigungen zu überprüfen.
- ...zur sofortigen Überprüfung, wenn die Maschine beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.

Akkupacks vor Nässe schützen!

Akkupacks nicht dem Feuer aussetzen!

Keine defekten oder deformierten Akkupacks verwenden!

Akkupacks nicht öffnen!

Kontakte der Akkupacks nicht berühren oder kurzschließen!

Aus defekten Li-Ion-Akkupacks kann eine leicht saure, brennbare Flüssigkeit austreten!

Falls Akkuflüssigkeit austritt und mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Falls Akkuflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung!

Staubbelastung reduzieren:

Partikel, die beim Arbeiten mit dieser Maschine aufgewirbelt werden, können Stoffe enthalten, die Krebs, allergische Reaktionen, Atemwegserkrankungen, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen können. Einige Beispiele dieser Stoffe sind: Blei (in bleihaltigem Anstrich), mineralischer Staub (aus Mauersteinen, Beton o. ä.), Zusatzstoffe zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel), einige Holzarten (wie Eichen- oder Buchenstaub), Metalle, Asbest.
Das Risiko ist abhängig davon, wie lange der Benutzer oder in der Nähe befindliche Personen der Belastung ausgesetzt sind.
Lassen Sie Partikel nicht in den Körper gelangen. Um die Belastung mit diesen Stoffen zu reduzieren: Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, wie z.B. Atemschutzmasken, die in der Lage sind, die mikroskopisch kleinen Partikel zu filtern.

Beachten Sie die für Ihr Material, Personal, Anwendungsfall und Einsatzort geltenden Richtlinien (z.B. Arbeitsschutzbestimmungen, Entsorgung).

5. Überblick

Siehe Seite 2.

1 Metallkäfig
2 Akkupack *
3 Handgriff / Tragegriff
4 Taste zur Akkupack-Entriegelung
5 Spannhebel zur Winkeleinstellung
6 Loch (Ø 8 mm) zur Befestigung auf einem Stativ
7 Gewinde (5/8"-UNC) zur Befestigung auf einem Stativ
8 Aussparung zur Wandaufhängung
9 Kapazitäts- und Signalanzeige *
10 Taste der Kapazitätsanzeige *
11 Schalterdrücker

* ausstattungsabhängig / nicht im Lieferumfang

6. Inbetriebnahme

Akkupack
Vor der Benutzung den Akkupack (2) aufladen.

Laden Sie den Akkupack bei Leistungsabfall wieder auf.

Die optimale Aufbewahrungstemperatur liegt zwischen 10°C und 30°C.

Li-Ion-Akkupacks „Li-Power" haben eine Kapazitäts- und Signalanzeige (9):
- Taste (10) drücken und der Ladezustand wird durch die LED-Leuchten angezeigt.
- Blinkt eine LED-Leuchte, ist der Akkupack fast leer und muss wieder aufgeladen werden.

Akkupack entnehmen, einsetzen

Entnehmen: Taste zur Akkupack-Entriegelung (4) drücken und Akkupack (2) nach oben herausziehen.

Einsetzen: Akkupack (2) bis zum Einrasten aufschieben.

7. Benutzung

Neigbarer Metallkäfig (1) für flexible Ausrichtung des Luftstroms: Spannhebel (5) lösen, gewünschten Winkel einstellen, Spannhebel festziehen.

Vollständig geladenen Akkupack (2) einsetzen (ausstattungsabhängig).

7.1 Ein-/Ausschalten, Drehzahl einstellen

Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Anlaufen: stets Maschine ausschalten, wenn der Akkupack aus der Maschine entnommen wird.

Einschalten, Luftgeschwindigkeit wählbar in 3 Stufen: zum Einschalten den Schalterdrücker (11) für mindestens 1 Sekunde drücken.
Durch mehrmaliges Drücken kann zwischen 3 Stufen gewählt werden. Die eingestellte Stufe wird durch Leuchtdioden angezeigt.

Ausschalten: Schalterdrücker (11) kurz drücken (2 Sekunden).

8. Reinigung

Akkupack (2) aus dem Gerät entnehmen bevor irgendeine Reinigung vorgenommen wird.

Nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.

Sollten die Flügel gereinigt werden müssen: Achten sie darauf, dass die Flügel nicht verbogen werden. Unwucht und Vibrationen wären die Folge. Um den vorderen Teil des Metallkäfigs abzunehmen, die Verbindungsschrauben am Außendurchmesser des Metallkäfigs herausschrauben. Nach der Reinigung, den Metallkäfig wieder mit den Verbindungsschrauben zusammenschrauben. Nur bei geschlossenem Metallkäfig einschalten.

9. Zubehör

Verwenden Sie nur original Metabo Zubehör.

Verwenden Sie nur Zubehör, das die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Anforderungen und Kenndaten erfüllt.

Zubehör sicher anbringen. Wird die Maschine in einem Halter betrieben: Die Maschine sicher

befestigen. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

A Ladegeräte: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 u.a.
B Akkupacks verschiedener Kapazitäten. Kaufen Sie nur Akkupacks mit der zu Ihrem Elektrogerät passenden Spannung.

Zubehör-Komplettprogramm siehe www.metabo.com oder Katalog.

10. Reparatur

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden!

Mit reparaturbedürftigen Metabo Elektrogeräten wenden Sie sich bitte an Ihre Metabo-Vertretung. Adressen siehe www.metabo.com.

Ersatzteillisten können Sie unter www.metabo.com herunterladen.

11. Umweltschutz

Befolgen Sie nationale Vorschriften zu umweltgerechter Entsorgung und zum Recycling ausgedienter Maschinen, Verpackungen und Zubehör.

Nur für EU-Länder: Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Akkupacks dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Geben Sie defekte oder verbrauchte Akkupacks an den Metabo-Händler zurück!

Akkupacks nicht ins Wasser werfen.

Vor dem Entsorgen den Akkupack im Elektrogerät entladen. Die Kontakte gegen Kurzschluss sichern (z. B. mit Klebeband isolieren).

12. Technische Daten

Erläuterungen zu den Angaben auf Seite 3.
Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

U = Spannung des Akkupacks
v_{air} = Luftgeschwindigkeit
n_0 = Drehzahl
d = Flügeldurchmesser:
D = Käfigdurchmesser:
A = Abmessungen (Länge x Breite x Höhe)
m = Gewicht mit kleinstem Akkupack
⎓ Gleichstrom

Die angegebenen technischen Daten sind toleranzbehaftet (entsprechend den jeweils gültigen Standards).

Original instructions

1. Declaration of Conformity

We, being solely responsible: Hereby declare that these cordless fans, identified by type and serial number *1), meet all relevant requirements of directives *2) and standards *3). Technical documents for *4) - see page 3.

2. Specified Use

This cordless fan is intended for domestic use.

The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

3. General Safety Instructions

For your own protection and for the protection of your electrical device, pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!

WARNING – Reading the operating instructions will reduce the risk of injury.

Pass on your electrical device only together with these documents.

General Safety Warnings for Electronic Devices

WARNING – Read all safety warnings and instructions. *Failure to follow all safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all safety warnings and information for future reference! *The term "electrical device" in the warnings refers to your mains-operated (corded) electrical device or battery-operated (cordless) electrical device.*

3.1 Work Area Safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate the electrical device in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Electronic devices create sparks which might ignite the dust or fumes*.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

3.2 Electrical safety

a) **Do not expose electrical devices to rain or wet conditions.** *Water entering an electrical device will increase the risk of electric shock.*

3.3 Personal Safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating an electrical device. Do not use an electrical device while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating electrical devices may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection, depending on the type and application of the electrical device, will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the electrical device.** *Carrying electrical devices with your finger on the switch or energising devices that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting devices or wrenches before turning on the electrical device.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the device may result in personal injury.*

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the electrical device in unexpected situations.

f) **Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

3.4 Electrical device use and care

a) **Never use electrical devices with a defective switch.** *Electrical devices that can no longer be switched on or off are dangerous and must be repaired immediately.*

b) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the electrical device before making any adjustments, changing accessories, or storing devices.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the electrical device accidentally.*

c) **Store idle electrical devices out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the device or these instructions to operate the device.** *Electrical devices are dangerous when used by inexperienced personnel.*

d) **Maintain electrical devices with care. Check that the moving parts are functioning properly and do not jam, that there is no breakage of parts or any other condition that may affect the electrical device's operation. If damaged, have the device repaired before using.** *Many accidents are caused by poorly maintained electrical tools.*

e) **Use electrical devices, accessories, equipment etc. according to these instructions.**

Take into account the working conditions and the work to be performed. *Using electrical devices for applications other than those intended can lead to dangerous situations.*

3.5 Cordless device use and care

a) **Always charge the batteries only in chargers recommended by the manufacturer.** *Chargers designed for a specific type of battery may pose a fire hazard when used together with other battery types.*

b) **Use eletrical devices only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

3.6 Service

a) **Have your electrical device serviced by a qualified repair person using only genuine replacement parts.** *This will ensure that the electrical device functions safely.*

4. Special Safety Instructions

This device is not designed for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have received instructions on how to use the device by this person.

Never allow children to use the machine.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

Protect the device from water and moisture.

Do not blow onto objects that are flammable, burning, smoking or glowing, such as cigarettes, matches, hot ash etc.

Use only original Metabo accessories. Do not modify the device.

Keep away hair, loose clothing, fingers and other body parts from suction opening and blow opening. They can get caught and sucked in. Use a hair net for long hair. Choose the setup location in such a way that nothing can be sucked in.

Always keep suction opening and air outlet free, do not cover, block or do not put anything inside.

Objects getting in contact with the rotor blades can be catapulted away and cause hazards.

The device is designed for use indoors.

Never use an incomplete device or one that has been tampered with. Do not switch on the device if parts or guard devices are missing or defective.

Do not use without complete, closed and undamaged metal cage.

Ensure safe support of the device: place on all rubber feet, ensure that it cannot slip. Secure the device properly if it is attached to a holder or stand.

Do not leave the device on while unattended.

4.1 Special safety instructions for cordless machines:

Remove battery pack from the machine...
- ...before making any adjustments, changing tools, maintaining or cleaning.
- ...if the operator moves away from the machine.
- ...prior to the removal of blockages.
- ...after touching a foreign body, in order to check the machine for damage.
- ...for immediate checking, when the machine starts to vibrate excessively.

Protect battery packs from water and moisture!

Do not expose battery packs to fire!

Do not use faulty or deformed battery packs!

Do not open battery packs!

Do not touch contacts or short-circuit battery packs!

A slightly acidic, flammable fluid may leak from defective Li-ion battery packs!

If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water. If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical attention immediately!

Reducing dust exposure:

Some of the particles generated using this machine may contain substances known to cause cancer, allergic reactions, respiratory diseases, birth defects or other reproductive harm. Some of these substances include: Lead (in paint containing lead), mineral dust (from bricks, concrete etc.), additives used for wood treatment (chromate, wood preservatives), some wood types (such as oak or beech dust), metals, asbestos. The risk from exposure to such substances will depend on how long the user or nearby persons are being exposed.
Do not let particles enter the body.
Do the following to reduce exposure to these substances: Ensure good ventilation of the workplace and wear appropriate protective equipment, such as respirators able to filter microscopically small particles.

Observe the relevant guidelines for your material, staff, application and place of application (e.g. occupational health and safety regulations, disposal).

5. Overview

See page 2.

1 Metal cage
2 Battery pack *
3 Handle / carry handle
4 Battery pack release button
5 Clamping lever for angle adjustment
6 Hole (8 mm diameter) for fastening the lamp to a stand
7 Screw thread (5/8“-UNC) for fastening the lamp to a stand
8 Cut-out slot for wall suspension
9 Capacity and signal indicator *
10 Capacity indicator button *
11 Trigger switch

* depending on equipment/not in scope of delivery

6. Commissioning

Battery pack
Charge the battery pack (2) before use.

If performance diminishes, recharge the battery pack.

The ideal storage temperature is between 10°C and 30°C.

Li-Ion battery packs "Li-Power" have a capacity and signal indicator (9):
- Press the button (10), the LEDs indicate the charge level.
- If one LED is flashing, the battery pack is almost flat and must be recharged.

Removing and inserting the battery pack

Removal: Press the battery pack release (4) button and pull the battery pack (2) upwards.

Inserting: Slide in the battery pack (2) until it engages.

7. Use

Tilting metal cage (1) for flexible adjustment of the air flow: Release the clamping lever (5), adjust to the required angle and then secure the clamping lever.

Insert a fully charged battery pack (2) (taking into account the particular model).

7.1 On/Off switch, setting the speed

Avoid switching on the machine accidentally: always switch it off when the battery pack is removed from the machine.

Switching on, air speed adjustable in 3 levels: press the trigger switch (11) for at least for 1 second to switch on.
Select between 3 levels by pressing several times. Light diodes show the level set.

Switching off: Briefly press the trigger switch (11) (2 seconds).

8. Cleaning

Remove the battery pack (2) from the device before carrying out cleaning.

Do not clean with aggressive cleaning agents.

In case the blades require cleaning: Ensure that the blades will not get bent. This would result in imbalance and vibrations. Unscrew the connecting bolts at the outer diameter of the metal cage to remove the front part of the metal cage. After cleaning screw back together the metal cage with the connecting bolts. Switch on only when the metal cage is closed.

9. Accessories

Use only genuine Metabo accessories.

Use only accessories which fulfil the requirements and specifications listed in these operating instructions.

Fit accessories securely. If the machine is operated in a holder: Secure the machine well. Loss of control can cause personal injury.

A Chargers: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 and others
B Battery packs with different capacities. Purchase only battery packs with voltage suitable for your electrical device.

See www.metabo.com or the catalogue for a complete range of accessories.

10. Repairs

(repairs to electrical equipment may only be carried out by qualified electricians!);

If any of your Metabo power tools require repairs, please contact your Metabo service centre. See www.metabo.com for addresses.

You can download a list of spare parts from www.metabo.com.

11. Environmental Protection

Observe national regulations on environmentally compatible disposal and on the recycling of disused machines, packaging and accessories.

Only for EU countries: Never dispose of electrical devices in your household waste! In accordance with European Guideline 2002/96/EC on used electronic and electric equipment and its implementation in national legal systems, used power tools must be collected separately and handed in for environmentally compatible recycling.

Battery packs may not be disposed of with regular waste. Return faulty or used battery packs to your Metabo dealer!

Do not allow battery packs to come into contact with water!

Before disposal, discharge the battery pack in the electrical device. Prevent the contacts from short-circuiting (e. g. by protecting them with adhesive tape).

12. Technical Data

Explanatory notes on the specifications on page 3.
Changes due to technological progress reserved.

U = Voltage of battery pack
v_{air} = air speed
n_0 = rotational speed
d = blade diameter:
D = cage diameter:
A = dimensions (length x width x height)
m = weight with smallest battery pack
⎓ Direct current

The technical specifications quoted are subject to tolerances (in compliance with the relevant valid standards).

Notice originale

1. Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité, que ces ventilateurs sans fil, identifiés par le type et le numéro de série *1), sont conformes à toutes les prescriptions applicables des directives *2) et normes *3). Documents techniques pour *4) - voir page 3.

2. Utilisation conforme

Ce ventilateur sans fil est destiné à un usage privé.

L'utilisateur est entièrement responsable de tous les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Il est impératif de respecter les consignes générales de prévention contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.

3. Consignes générales de sécurité

Pour des raisons de sécurité et afin de protéger l'appareil électrique, respectez les passages de texte marqués de ce symbole !

AVERTISSEMENT – Lire la notice d'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure.

Remettez toujours votre appareil électrique avec ces documents.

Consignes de sécurité générales pour les appareils électriques

AVERTISSEMENT – Veuillez lire l'ensemble des consignes de sécurité et instructions. *Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut être à l'origine d'une électrocution, d'un incendie et/ou de blessures graves.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. *Le terme « appareil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux appareils électriques filaires (avec cordon d'alimentation) ou aux appareils électriques sans fil (sans cordon d'alimentation).*

3.1 Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents*

b) **Ne pas travailler avec l'appareil électrique dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les appareils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées*.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

3.2 Sécurité électrique

a) **Ne pas exposer les appareils électriques à la pluie et à l'humidité.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.*

3.3 Sécurité des personnes

a) **Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un appareil électrique. N'utilisez jamais un appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention au cours de l'utilisation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Portez un équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes de protection.** *Utiliser des équipements de protection individuelle adaptés à l'utilisation de l'appareil électrique tels que des masques antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques ou des protections acoustiques réduit le risque de blessure.*

c) **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'appareil électrique au secteur et/ou à la batterie, de le soulever ou de le porter.** *Si vous portez l'appareil électrique en ayant le doigt sur l'interrupteur ou si vous branchez l'appareil au courant alors qu'il est en marche, cela peut entraîner des accidents.*

d) **Retirez tous les outils de réglage et les clés avant de mettre l'appareil électrique en marche.** *Un outil ou une clé laissé(e) dans une partie tournante de l'appareil peut donner lieu à des blessures.*

e) **Évitez toute position anormale du corps. Gardez à tout moment une position stable et l'équilibre.**
Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.

f) **Portez des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des pièces en mouvement.*

3.4 Manipulation prudente et utilisation des appareils électriques

a) **N'utilisez jamais un appareil électrique défectueux.** *Un appareil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.*

b) **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'appareil.**

Ces mesures de précaution empêchent tout démarrage accidentel de l'appareil électrique.

c) **Conservez les appareils électriques que vous n'utilisez pas hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil ou qui n'ont pas lu les présentes instructions, utiliser l'appareil.** *Les appareils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

d) **Entretenez soigneusement les appareils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent bien et ne coincent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou endommagées afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil électrique. En cas de dommages, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des appareils électriques.*

e) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires, les outils, etc. conformément aux instructions. Tenez également compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation d'appareils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut être à l'origine de situations dangereuses.*

3.5 Manipulation prudente et utilisation des appareils sans fil

a) **Rechargez uniquement les batteries à l'aide des chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un chargeur conçu pour un certain type de batteries risque de déclencher un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*

b) **Utilisez uniquement les appareils électriques avec les batteries prévues.** *L'utilisation de toute autre batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.*

c) **Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, la maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.*

d) **En acs de mauvaise utilisation, du liquide peut s'écouler de la batterie. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** *Le liquide qui s'écoule d'une batterie peut causer des irritations cutanées ou des brûlures.*

3.6 Réparations

a) **Faites uniquement réparer votre appareil électrique par des techniciens qualifiés et avec des pièces de rechange originales.** *Cette précaution assurera la sécurité de l'appareil électrique.*

4. Consignes de sécurité particulières

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent des instructions sur l'utilisation de l'appareil.

Ne jamais laisser les enfants utiliser l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Protégez votre appareil contre l'humidité.

Ne pas souffler sur des objets inflammables, qui brûlent, qui fument ou incandescents comme des cigarettes, des allumettes, de la cendre chaude, etc.

Utiliser exclusivement des accessoires originaux Metabo. Ne pas modifier l'appareil.

Garder les cheveux, les vêtements amples, les doigts et d'autres parties du corps à distance de l'ouverture d'aspiration et de l'ouverture de sortie d'air. Ils pourraient être aspirés et happés. Utiliser un filet à cheveux pour les cheveux longs. Choisir le lieu d'installation de manière à ce que rien ne puisse être happé par l'appareil.

Veiller à ce que l'ouverture d'aspiration et l'ouverture de sortie d'air soient toujours libres, ne pas les obturer, ne pas les bloquer, ne rien insérer dedans.

Les corps étrangers entrant en contact avec les pales de rotor peuvent être projetés et présenter un danger.

Convient pour une utilisation dans des pièces fermées.

Ne jamais utiliser un appareil incomplet ou un appareil ayant subi une modification non autorisée. Ne pas mettre l'appareil en marche lorsque des pièces ou des dispositifs de sécurité manquent ou sont défectueux.

Ne pas utiliser si la cage métallique n'est pas complète, fermée et intacte.

Veillez à ce que l'appareil soit installé de manière stable : il doit être en appui sur tous les pieds en caoutchouc et ne doit pas glisser. Si l'appareil est utilisé sur un support ou un pied : le fixer fermement.

Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance.

4.1 Consignes de sécurité spéciales pour machines sans fil :

Retirer la batterie de la machine.
- ...avant toute opération de réglage, de changement d'accessoire, de maintenance ou de nettoyage.
- ...lorsque l'utilisateur s'éloigne de la machine.
- ...avant de remédier à un blocage.

- ...avant de vérifier si la machine a été endommagée après un contact avec un corps étranger.
- ...pour le contrôle immédiat lorsque la machine commence à vibrer de manière inhabituelle.

Protégez les batteries de l'humidité !

N'exposez pas les batteries au feu !

N'utilisez pas de batteries défectueuses ou déformées !

N'ouvrez pas les batteries !

Ne touchez ni court-circuitez jamais entre eux les contacts d'une batterie.

Une batterie Li-Ion défectueuse peut occasionner une fuite de liquide légèrement acide et inflammable !

En cas de fuite d'acide de batterie et de contact avec la peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau. En cas de projection dans les yeux, lavez-les à l'eau propre et consultez immédiatement un médecin !

Réduction de la pollution due aux poussières :

Certaines poussières soulevées par cette machine contiennent des substances qui causent des cancers, des réactions allergiques, des maladies des voies respiratoires, des anomalies congénitales ou d'autres lésions du système reproducteur. Parmi ces substances on trouve : Le plomb (dans les enduits contenant du plomb), la poussière minérale (dans les briques, le béton, etc.), les additifs pour le traitement du bois (chromate, produits de protection du bois), quelques variétés de bois (comme la poussière de chêne et de hêtre), les métaux, l'amiante.
Les conséquences de telles expositions dépendent de la durée et de la proximité d'exposition de l'utilisateur.
Il est souhaitable que le corps n'absorbe pas ces particules.
Afin de réduire la pollution due à ces substances : Veillez à une bonne aération du lieu de travail et portez un équipement de protection adapté comme des masques antipoussière capables de filtrer les particules microscopiques.

Respectez les directives applicables au matériau, au personnel, à l'application et au lieu d'utilisation (par exemple directives en matière de protection au travail, élimination des déchets).

5. Vue d'ensemble

Voir page 2.

1 Cage métallique
2 Batterie *
3 Poignée/poignée de transport
4 Touche de déverrouillage de la batterie
5 Levier de serrage pour réglage angulaire
6 Trou (Ø 8 mm) pour la fixation sur un pied
7 Filetage (5/8"-UNC) pour la fixation sur un pied
8 Évidement pour fixation murale
9 Indicateur de capacité et de signalisation *
10 Touche de l'indicateur de capacité *
11 Gâchette

* suivant version/non compris dans la fourniture

6. Mise en service

Batterie
Chargez la batterie (2) avant l'utilisation.

En cas de baisse de puissance, rechargez la batterie.

La température de stockage optimale se situe entre 10 °C et 30 °C.

Les batteries Li-Ion « Li-Power » sont pourvues d'un indicateur de capacité et de signalisation (9) :
- appuyez sur la touche (10) pour afficher l'état de charge par le biais des voyants LED.
- Si un voyant LED clignote, la batterie est presque épuisée et doit être rechargée.

Retrait et mise en place de la batterie

Retrait : Appuyer sur la touche de déverrouillage (4) de la batterie et tirer la batterie (2) vers le haut.

Installation : Faire glisser la batterie (2) jusqu'à enclenchement.

7. Utilisation

Cage métallique (1) inclinable pour l'orientation flexible du flux d'air : Desserrer le levier de serrage (5), régler l'angle souhaité, resserrer le levier de serrage.

Utiliser une batterie (2) entièrement chargée (suivant équipement).

7.1 Marche/arrêt, réglage de la vitesse

Éviter un démarrage involontaire : toujours mettre la machine hors tension avant de retirer la batterie de la machine.

Mise en marche, 3 niveaux de vitesse de l'air au choix : enfoncer la gâchette (11) durant au moins 1 seconde pour mettre le ventilateur en marche. Choisir une des 3 vitesses de l'air en appuyant plusieurs fois sur la gâchette. Le niveau sélectionné s'affiche par l'intermédiaire des diodes électroluminescentes.

Arrêt : Appuyer brièvement sur la gâchette (11) (2 secondes).

8. Nettoyage

Retirer la batterie (2) de l'appareil avant tout nettoyage.

Ne pas nettoyer avec des détergents agressifs.

Si des ailettes doivent être nettoyées : veillez à ne pas tordre les ailettes. Cela entraînerait un déséquilibrage et des vibrations. Pour retirer la partie antérieure de la cage métallique, dévisser les vis de fixation sur le périmètre extérieur de la cage métallique. Après le nettoyage, revisser la cage métallique à l'aide des vis de fixation. Uniquement

mettre l'appareil en marche lorsque la cage métallique est fermée.

9. Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires originaux Metabo.

Utilisez uniquement des accessoires qui sont conformes aux exigences et aux données caractéristiques indiquées dans la présente notice d'utilisation.

Montez correctement les accessoires. Si la machine est utilisée dans un support : Fixer la machine de manière sûre. En cas de perte de contrôle, il y a un risque de blessures.

A Chargeurs : ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 etc.
B Batteries de différentes capacités. Achetez uniquement des batteries dont la tension correspond à celle de votre appareil électrique.

Gamme d'accessoires complète, voir www.metabo.com ou le catalogue.

10. Réparations

La réparation des outils électriques doit être exclusivement confiée à un électricien professionnel !

Pour toute réparation d'un appareil électrique Metabo, contacter votre agence Metabo. Voir les adresses sur www.metabo.com.

Les listes des pièces détachées peuvent être téléchargées sur www.metabo.com.

11. Protection de l'environnement

Suivez les réglementations nationales concernant l'élimination écologique et le recyclage des machines, des emballages et des accessoires.

Uniquement pour les pays de l'UE : Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ! Ramenez les batteries défectueuses ou usagées à un revendeur Metabo !

Ne jetez pas les batteries dans l'eau.

Avant d'éliminer l'appareil électrique, déchargez sa batterie. Protégez les contacts de tout court-circuit (par exemple isolez-les à l'aide de ruban adhésif).

12. Caractéristiques techniques

Commentaires sur les indications de la page 3. Sous réserve de modifications résultant de progrès techniques.

U = tension de la batterie
v_{air} = vitesse de l'air
n_0 = vitesse de rotation
d = diamètre des ailettes :
D = diamètre de la cage :
A = dimensions (longueur x largeur x hauteur)
m = poids avec la plus petite batterie
⎓ Courant continu

Les caractéristiques techniques indiquées sont soumises à tolérance (selon les normes en vigueur correspondantes).

Originele gebruiksaanwijzing

1. Conformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen en uitsluitende verantwoording dat: deze accu-ventilatoren, geïdentificeerd door type en serienummer *1), voldoen aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen *2) en normen *3). technische documentatie bij *4) - zie pagina 3.

2. Beoogd gebruik

Deze accu-ventilator is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Alleen de gebruiker is aansprakelijk voor schade door oneigenlijk gebruik.

De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en de bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht worden genomen.

3. Algemene veiligheidsinstructies

Let ter bescherming van uzelf en het elektrisch apparaat op de met dit symbool aangegeven passages!

WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico van letsel te verminderen.

Geef uw elektrisch apparaat alleen met deze documenten aan anderen door.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische apparatuur

WAARSCHUWING – Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. *Als de veiligheidsinstructies en aanwijzingen niet in acht worden genomen, dan kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen goed met het oog op toekomstig gebruik! *Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip "elektrisch apparaat" heeft betrekking op elektrische apparatuur voor gebruik op het stroomnet (met aansluitkabel) en op elektrische apparatuur voor gebruik met een accu (zonder aansluitkabel).*

3.1 Veiligheid op de werkplek

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** *Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.*

b) **Werk met het elektrisch apparaat niet in een explosieve omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** *Elektrische apparatuur eroorzaakt vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.*

c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap uit de buurt.** *Wanneer u wordt afgeleid, kunt de controle over het gereedschap verliezen.*

3.2 Elektrische veiligheid

c) **Houd elektrische apparatuur uit de buurt van regen en vocht.** *Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.*

3.3 Veiligheid van personen

a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met bedacht te werk tijdens het gebruik van een elektrisch apparaat. Gebruik geen elektrische apparatuur als u moe bent of als u onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.*

b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het soort en gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.*

c) **Voorkom per ongeluk inschakelen. Verzeker u ervan dat het elektrisch apparaat uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het oppakt of het draagt.** *Wanneer u bij het dragen van het elektrisch apparaat uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.*

d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrisch apparaat inschakelt.** *Gereedschap of sleutels in een draaiend deel van het apparaat kunnen tot verwondingen leiden.*

e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.**
Daardoor kunt u het elektrisch apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** *Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.*

3.4 Gebruik en onderhoud van elektrische apparatuur

a) **Gebruik geen elektrisch apparaat waavan de schakelaar defect is.** *Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

b) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.**

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrisch apparaat.

d) **Bewaar niet gebruikte elektrische apparatuur buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Elektrische apparaten zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.*

d) **Ga zorgvuldig om met elektrische apparatuur. Controleer of beweeglijke onderdelen feilloos functioneren en niet klem zitten, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, of de werking van het elektrisch apparaat wordt belemmerd. Laat beschadigde delen repareren voordat u het apparaat gebruikt.** *Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische apparaten.*

g) **Gebruik elektrisch apparaat, toebehoren, inzetgereedschap enz. volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

3.5 Gebruik en onderhoud van accu-apparatuur

a) **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** *Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.*

b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische apparatuur.** *Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden.*

c) **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** *Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.*

d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact. Bij onvoorzien contact met water afspoelen. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** *Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties of brandwonden leiden.*

3.6 Service

a) **Laat het elektrisch apparaat alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele reserveonderdelen.** *Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrisch apparaat in stand blijft.*

4. Speciale veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of die gebrek aan ervaring en/of kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van hem of haar aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.

Laat nooit toe dat kinderen het apparaat gebruiken.

Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

Bescherm het apparaat tegen vocht.

Niet op dingen blazen, die ontvlambaar zijn, branden, smeulen of gloeien, zoals bijv. sigaretten, lucifers, hete as, enz.

Alleen originele Metabo-accessoires gebruiken.
Geen veranderingen aan het apparaat uitvoeren.

Houd haren, los zittende kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de aanzuigopening en luchtuitgangsopening. Zij kunnen vastgegrepen worden en hierdoor erin worden getrokken. Gebruik een haarnet indien u lange haren heeft. Kies de plaats waar u het apparaat neer wilt zetten op een dergelijke manier, dat er niets in kan worden gezogen.

Houd aanzuigopening en luchtuitgangsopening altijd vrij, niet dicht houden, niet blokkeren, niets erin steken.

Vreemde voorwerpen die tegen de rotorbladen komen kunnen worden weggeslingerd en gevaren veroorzaken.

Bestemd voor gebruik binnenshuis.

Nooit een onvolledig apparaat gebruiken of een apparaat, waaraan een ongeoorloofde verandering werd uitgevoerd. Schakel het apparaat niet in wanneer onderdelen van het apparaat of veiligheidsvoorzieningen ontbreken of defect zijn.

Niet gebruiken zonder volledige, gesloten, onbeschadigde metalen kooi.

Zorg voor een veilige stand van het apparaat: plaats het op alle rubberen voetjes; zorg ervoor, dat het niet weg kan glijden. Wordt het apparaat in een houder of standaard gebruikt: goed bevestigen.

Het apparaat niet onbeheerd ingeschakeld achterlaten.

4.1 Speciale veiligheidsvoorschriften voor accumachines:

Accupack uit de machine nemen...
- ...voordat instel-, ombouw-, onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitgevoerd worden.
- ...als de bediener de machine zonder toezicht achter laat.
- ...voor het verwijderen van blokkeringen.
- ...na het aanraken van een vreemd voorwerp, om de machine op beschadigingen te controleren.
- ...voor de directe controle, als de machine begint zeer sterk te vibreren.

Accupacks tegen vocht beschermen!

Accupacks niet aan vuur blootstellen!

Geen defecte of vervormde accupacks gebruiken!

Accupacks niet openen!

Contacten van de accupacks niet aanraken of kortsluiten!

Uit defecte Li-Ion-accupacks kan een licht zure, brandbare vloeistof lekken!

Wanneer accuvloeistof eruit lekt en met de huid in aanraking komt, onmiddellijk onder stromend water afspoelen. Wanneer er accuvloeistof in uw ogen komt, was deze dan uit met schoon water en zoek onmiddellijk een arts op voor behandeling!

De stofbelasting verminderen:

Stofdeeltjes die tijdens het werken met deze machine worden opgewaaid, kunnen stoffen bevatten die kanker, allergische reacties, aandoeningen aan de luchtwegen, aangeboren afwijkingen of andere voortplantingsproblemen kunnen veroorzaken. Enkele voorbeelden van dergelijke stoffen zijn: Lood (in loodhoudende verf), mineraal stof (uit bakstenen, beton e.d.), additieven voor de behandeling van hout (chromaat, houtverduurzamingsmiddelen), enkele houtsoorten (zoals eiken- of beukenstof), metalen, asbest.
Het risico is afhankelijk van het feit hoe lang de gebruiker of in de buurt aanwezige personen aan de stofbelasting worden blootgesteld.
Deze stofdeeltjes mogen niet in het lichaam terechtkomen.
Om de belasting met deze stoffen te verminderen: Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek en draag een geschikte veiligheidsbescherming, zoals bijv. stofmaskers die in staat zijn om de microscopisch kleine stofdeeltjes uit de lucht te filteren.

Neem de voor uw materiaal, personeel, toepassingsgeval en locatie geldende richtlijnen in acht (bijv. arbeidsveiligheidsbepalingen, afvalbehandeling).

5. Overzicht

Zie pagina 2.

1 Metalen kooi
2 Accupack *
3 Handgreep / draaggreep
4 Toets voor ontgrendeling van het accupack
5 Spanhendel voor hoekinstelling
6 Gat (Ø 8 mm) voor de bevestiging op een statief
7 Schroefdraad (5/8“-UNC) voor de bevestiging op een statief
8 Uitsparing voor wandophanging
9 Capaciteits- en signaalindicatie *
10 Toets voor de indicatie van de capaciteit *
11 Drukschakelaar

* afhankelijk van de uitrusting/niet in de omvang van de levering

6. Ingebruikname

Accupack
Het accupack (2) voor gebruik opladen.

Laad het accupack bij vermogensverlies weer op.

De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 10°C en 30°C.

Li-Ion-accupacks „Li-Power“ hebben een capaciteits- en signaalindicatie (9):
- Druk op toets (10) waarna de laadtoestand wordt aangegeven door de LED-lampen.
- Wanneer een LED-lampje knippert, is het accupack bijna leeg en moet weer worden opgeladen.

Accupack verwijderen, plaatsen

Verwijderen: De toets voor de accupack-ontgrendeling (4) indrukken en het accupack (2) naar boven eruit trekken.

Plaatsen: Accupack (2) erop schuiven tot hij vast klikt.

7. Gebruik

Neigbare metalen kooi (1) voor de flexibele instelling van de luchtstroom: Spanhendel (5) loszetten, gewenste hoek instellen, spanhendel vastdraaien.

Volledig geladen accupack (2) plaatsen (afhankelijk van uitvoering).

7.1 In-/uitschakelen, toerental instellen

Voorkom dat de machine onbedoeld wordt gestart: Schakel de machine altijd uit wanneer het accupack uit de machine wordt gehaald.

Inschakelen, luchtsnelheid selecteerbaar in 3 stappen: voor het inschakelen de drukschakelaar (11) gedurende minstens 1 seconden indrukken. Door herhaaldelijk drukken kunt u kiezen tussen de 3 niveaus. De ingestelde stand wordt aangegeven door LEDs.

Uitschakelen: Drukschakelaar (11) eventjes indrukken (2 seconden).

8. Reiniging

Neem het accupack (2) uit het apparaat voordat u begint met schoonmaken.

Niet schoonmaken met agressieve reinigingsmiddelen.

Mochten de vleugels moeten worden gereinigd: Let erop, dat de vleugels niet worden verbogen. Onbalans en vibraties zijn het gevolg. Om het voorste gedeelte van de metalen kooi te verwijderen, dient u de verbindingsschroeven aan de diameter van de metalen kooi eruit te schroeven. Na de reiniging monteert u de metalen kooi weer met de verbindingsschroeven. Alleen inschakelen met gesloten metalen kooi.

9. Toebehoren

Gebruik alleen origineel Metabo toebehoor.

Gebruik alleen toebehoor dat voldoet aan de in deze gebruikershandleiding genoemde eisen en kenmerken.

Toebehoor veilig aanbrengen. Als de machine wordt gebruikt in een houder: De machine veilig bevestigen. Verlies van controle kan tot letsel leiden.

A Laadapparaten: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 e.a.
B Accupacks met verschillende capaciteiten. Koop alleen accupacks met een spanning die aansluit bij uw elektrisch apparaat.

Compleet toebehorenprogramma, zie www.metabo.com of de catalogus.

10. Reparatie

Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door een elektromonteur!

Neem voor elektrisch gereedschap van Metabo dat gerepareerd dient te worden contact op met uw Metabo-vertegenwoordiging. Zie voor adressen www.metabo.com.

Lijsten met reserveonderdelen kunt u via www.metabo.com downloaden.

11. Milieubescherming

Neem de nationale voorschriften in acht voor een milieuvriendelijke verwijdering en de recycling van afgedankte machines, verpakkingen en toebehoren.

Uitsluitend voor EU-landen: Gooi elektrische apparaten niet in bij het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake gebruikte elektrische en elektronische apparaten en de vertaling hiervan in de nationale wetgeving dienen oude elektroapparaten gescheiden te worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze te worden afgevoerd.

Accupacks mogen niet bij het huisvuil gegooid worden! Geef defecte of afgedankte accupacks terug aan de Metabo-handelaar!

Accupacks niet in het water gooien.

Ontlaad eerst het accupack in het elektrisch apparaat alvorens het af te voeren. De contacten tegen kortsluiting beschermen (bijv. met tape isoleren).

12. Technische gegevens

Toelichting op de gegevens van pagina 3.
Wijzigingen en technische verbeteringen voorbehouden.

U = spanning van het accupack
v_{air} = luchtsnelheid
n_0 = toerental
d = diameter van de vleugels:
D = diameter van de kooi:
A = Afmetingen (lengte x breedte x hoogte)
m = gewicht met het kleinste accupack
⎓ Gelijkstroom

De vermelde technische gegevens zijn tolerantiewaarden (overeenkomstig de betreffende geldige norm).

Istruzioni per l'uso originali

1. Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra completa responsabilità che questi ventilatori a batteria, identificati dai modelli e numeri di serie *1), sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive *2) e delle norme *3). Documentazione tecnica presso *4) - vedere pagina 3.

2. Utilizzo conforme

Questo ventilatore a batteria è destinato all'uso domestico.

Per eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo è responsabile esclusivamente l'utilizzatore.

È obbligatorio rispettare le prescrizioni generali per la prevenzione degli infortuni nonché le avvertenze di sicurezza allegate.

3. Avvertenze generali di sicurezza

Per proteggere la propria persona e il dispositivo elettrico, attenersi alle parti di testo contrassegnate con questo simbolo!

ATTENZIONE – Leggere le istruzioni per l'uso al fine di ridurre il rischio di lesioni.

Il dispositivo elettrico va consegnato al successivo proprietario esclusivamente insieme al presente documento.

Avvertenze generali di sicurezza per i dispositivi elettrici

ATTENZIONE – Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. *Eventuali omissioni nell'adempimento delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per un uso futuro! *Il termine "dispositivo elettrico" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a dispositivi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione), nonché a dispositivi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).*

3.1 Sicurezza sul luogo di lavoro

a) **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** *Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*

b) **Evitare di utilizzare il dispositivo elettrico in ambienti soggetti al rischio di esplosioni, nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** *I dispositivi elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i vapori.*

c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** *Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo sul dispositivo.*

3.2 Sicurezza elettrica

c) **Custodire i dispositivi elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *L'eventuale infiltrazione di acqua in un dispositivo elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.*

3.3 Sicurezza delle persone

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio il dispositivo elettrico durante il lavoro. Non utilizzare il dispositivo elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.**
Un attimo di distrazione durante l'uso del dispositivo elettrico può causare lesioni gravi.

b) **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** *L'uso dell'equipaggiamento di protezione personale come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, il casco protettivo o la protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'uso del dispositivo elettrico, riduce il rischio di lesioni.*

c) **Evitare l'accensione involontaria del dispositivo. Accertarsi che il dispositivo elettrico sia spento, prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile e prima di prelevarlo o trasportarlo.** *Trasportare il dispositivo elettrico tenendo il dito sopra l'interruttore o collegare il dispositivo accesso all'alimentazione di corrente, comporta il pericolo di incidenti.*

d) **Rimuovere gli apparecchi di regolazione o la chiave per dadi prima di accendere il dispositivo elettrico.** *Un utensile o una chiave per dadi a contatto con una parte rotante dell'utensile, può causare lesioni.*

e) **Evitare di tenere il corpo in posizioni anomale. Mettersi sempre in una posizione sicura, mantenendo l'equilibrio.**
In questo modo è possibile controllare meglio il dispositivo elettrico in situazioni inaspettate.

f) **Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento.** *Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*

3.4 Manipolazione ed impiego accurato dei dispositivi elettrici

a) **Non utilizzare un dispositivo elettrico con interruttore difettoso.** *Un dispositivo elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.*

c) **Prima di regolare o riporre il dispositivo o sostituire gli accessori, estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria.**

Tale precauzione eviterà che il dispositivo elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.

d) **Custodire i dispositivi elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare il dispositivo a persone che non lo conoscono o che non hanno letto le presenti istruzioni.** *I dispositivi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

d) **Dedicare ai dispositivi elettrici una cura attenta. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non vi siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da compromettere il funzionamento del dispositivo elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare il dispositivo.** *Numerosi incidenti sono causati da dispositivi elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

e) **Utilizzare i dispositivi elettrici, gli accessori, le attrezzature e quant'altro, nel rispetto delle presenti istruzioni. Considerare le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire durante l'impiego.** *L'impiego dei dispositivi elettrici per usi diversi da quelli consentiti può generare situazioni di pericolo.*

3.5 Maneggio e impiego accurato di apparecchi a batteria

a) **Caricare le batterie solo ed esclusivamente con i caricabatterie consigliati dal produttore.** *Un caricabatterie progettato per un determinato tipo di batterie potrebbe incendiarsi, se utilizzato per batterie non idonee.*

b) **Utilizzare solo ed esclusivamente batterie ricaricabili idonee ai dispositivi elettrici.** *L'uso di batterie ricaricabili diverse può causare lesioni o incendio.*

c) **Tenere la batteria ricaricabile non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti in metallo di piccole dimensioni, che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** *Il cortocircuito tra i contatti delle batterie ricaricabili può causare ustioni o incendio.*

d) **Un uso errato può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare anche un medico.** *Il liquido fuoriuscito dalle batterie ricaricabili può causare irritazioni cutanee o ustioni.*

3.6 Assistenza

a) **Fare riparare il dispositivo elettrico solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** *Solo così si può garantire la sicurezza del dispositivo elettrico.*

4. Avvertenze specifiche di sicurezza

Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, psichiche, sensoriali o intellettuali o con insufficienti esperienze e/o conoscenze, a meno che ciò non avvenga sotto la sorveglianza di personale responsabile per la loro sicurezza o che tale personale fornisca le istruzioni necessarie per utilizzare il dispositivo.

Non consentire mai ai bambini di utilizzare il dispositivo.

I bambini devono essere sorvegliati al fine di garantire che non giochino con l'apparecchio.

Proteggere il dispositivo dall'umidità.

Non indirizzare il getto d'aria su oggetti che potrebbero incendiarsi, bruciano o ardono, come sigarette, fiammiferi, ceneri calde e così via.

Utilizzare esclusivamente accessori originali Metabo. Non apportare modifiche al dispositivo.

Tenere lontano capelli, indumenti sciolti, dita e altri parti del corpo dall'apertura di aspirazione e di uscita dell'aria. Potrebbero essere catturati ed aspirati. In caso di capelli lunghi, indossare una retina. Scegliere un luogo d'installazione tale da impedire l'aspirazione di qualsiasi oggetto.

Tenere sempre sgombra l'apertura di aspirazione e di uscita dell'aria, non bloccarla e non inserire oggetti.

I corpi estranei che entrano in contatto con le pale del rotore possono essere proiettati ed essere fonte di pericolo.

Il dispositivo è destinato all'impiego in ambienti interni.

Non utilizzare mai un dispositivo incompleto o su cui sia stata eseguita una modifica non consentita. Non azionare il dispositivo se alcuni componenti o dispositivi di protezione sono assenti o guasti.

Non utilizzare se la gabbia di metallo non è completa, chiusa e integra.

Assicurarsi che il dispositivo sia ben stabile: posarlo su tutti i piedini di gomma e assicurarsi che non possa scivolare. Se il dispositivo viene utilizzato con un supporto o un sostegno, fissarlo saldamente.

Non lasciare incustodito il dispositivo acceso.

4.1 Avvertenze specifiche di sicurezza per i dispositivi a batteria:

Rimuovere il pacco batterie ricaricabili dal dispositivo...
- ...prima di eseguire qualsiasi intervento di regolazione, modifica, manutenzione o pulizia.
- ...se l'operatore si allontana dal dispositivo.
- ...prima di rimuovere i sistemi di blocco.
- ...dopo aver toccato un corpo estraneo, per verificare l'integrità del dispositivo.
- ...per eseguire un controllo accurato qualora il dispositivo dovesse vibrare eccessivamente.

Proteggere i pacchi di batterie ricaricabili dall'umidità!

Non esporre i pacchi di batterie ricaricabili al fuoco!

Non utilizzare pacchi di batterie ricaricabili difettosi o deformati!

Non aprire i pacchi di batterie ricaricabili!

Non toccare o mettere in cortocircuito i contatti dei pacchi di batterie ricaricabili!

Dai pacchi di batterie ricaricabili al litio difettosi può fuoriuscire un liquido leggermente acido e infiammabile!

Se si verifica una perdita di liquido e questo entra in contatto con la pelle, risciacquare subito con abbondante acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, risciacquare con acqua pulita ed affidarsi immediatamente alle cure di un medico!

Riduzione della formazione di polvere

Le particelle che si sollevano vorticosamente durante l'utilizzo di questo dispositivo possono contenere sostanze che potrebbero provocare tumori, reazioni allergiche, malattie alle vie respiratorie, difetti alla nascita o altre anomalie nella riproduzione. Ecco alcuni esempi di queste sostanze: piombo (in vernici contenenti piombo), polvere minerale (mattoni, calcestruzzo e sim.), additivi per il trattamento del legno (cromato, conservanti per legno), alcuni tipi di legno (polvere di quercia o faggio), metalli, amianto.
Il rischio dipende dalla durata di esposizione da parte dell'utilizzatore o delle persone che si trovano nelle vicinanze.
Impedire alle particelle di raggiungere il corpo.
Per ridurre l'esposizione a queste sostanze: garantire una ventilazione sufficiente nel luogo di lavoro e indossare un equipaggiamento di protezione adeguato, come ad es. mascherine in grado di filtrare le particelle microscopiche.

Osservare le direttive inerenti al materiale utilizzato, al personale, al tipo e luogo di impiego (ad es. disposizioni sulla sicurezza del lavoro, smaltimento).

5. Sintesi

Vedere pagina 2.

1 Gabbia di metallo
2 Pacco batterie ricaricabili *
3 Impugnatura/manico
4 Tasto di sbloccaggio del pacco batterie ricaricabili
5 Leva di serraggio per regolazione angolare
6 Foro (Ø 8 mm) per fissaggio su treppiede
7 Filettatura (UNC 5/8“) per fissaggio su treppiede
8 Incavo per sospensione a parete
9 Indicatore di capacità e del livello di carica *
10 Tasto dell'indicatore di capacità *
11 Interruttore a pulsante

* secondo la dotazione/non compreso nella fornitura

6. Messa in funzione

Pacco batterie ricaricabili
Caricare il pacco batterie ricaricabili (2) prima dell'uso.

Ricaricare il pacco batterie ricaricabili in caso di efficienza ridotta.

La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 10°C e 30°C.

I pacchi di batterie ricaricabili al litio Li-Power sono dotati di un indicatore di capacità e del livello di carica (9):
- Premere il tasto (10) e il livello di carica viene visualizzato dalle spie LED.
- Se un LED lampeggia, significa che il pacco batterie ricaricabili è quasi scarico e dev'essere ricaricato.

Rimozione e inserimento del pacco batterie ricaricabili

Rimozione: Premere il tasto di sbloccaggio (4) ed estrarre verso l'alto il pacco batterie ricaricabili (2).

Inserimento: Spingere il pacco batterie ricaricabili (2) fino a farlo scattare in posizione.

7. Utilizzo

Gabbia di metallo inclinabile (1) per la regolazione del flusso d'aria: Sbloccare la leva di serraggio (5), regolare l'angolo sul valore desiderato e serrare.

Inserire la batteria (2) completamente carica (a seconda della dotazione).

7.1 Accensione/spegnimento, impostazione del numero di giri

Evitare un avviamento indesiderato: spegnere sempre il dispositivo quando si estrae il pacco batterie ricaricabili dal dispositivo stesso.

Accensione, velocità dell'aria regolabile su 3 livelli: per accendere, premere l'interruttore a pulsante (11) per almeno 1 secondi.
Premendo ripetutamente, è possibile impostare le velocità su 3 livelli. Delle spie LED indicano il livello impostato.

Spegnimento: Premere brevemente l'interruttore a pulsante (11) (2 secondi).

8. Pulizia

Prima di qualsiasi intervento di pulizia, rimuovere il pacco batterie ricaricabili (2).

Non lavare con detergenti aggressivi.

Se si desidera pulire le pale: attenzione a non piegare le pale. Questo potrebbe causare uno squilibrio, con conseguenti vibrazioni. Per rimuovere la parte anteriore della gabbia di metallo, svitare le viti di collegamento sul diametro esterna della gabbia. Dopo la pulizia, avvitare nuovamente la gabbia di metallo con le viti di collegamento. Accendere solo se la gabbia di metallo è chiusa.

9. Accessori

Utilizzare solo accessori originali Metabo.

Utilizzare esclusivamente accessori conformi ai requisiti e ai parametri riportati nelle presenti istruzioni per l'uso.

Applicare gli accessori in modo sicuro. Se il dispositivo è applicato ad un supporto: fissare bene il dispositivo. La perdita del controllo può provocare lesioni.

A Caricabatterie: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 e altri.
B Batterie di diverse capacità. Acquistare solo pacchi di batterie ricaricabili con la tensione adatta al proprio dispositivo elettrico.

La gamma completa degli accessori è disponibile all'indirizzo www.metabo.com oppure sul catalogo.

10. Riparazione

Le riparazioni dei dispositivi elettrici sono riservare agli elettricisti specializzati!

In caso di dispositivi elettrici Metabo che necessitino di riparazioni, rivolgersi al proprio rappresentante Metabo di zona. Per gli indirizzi consultare il sito www.metabo.com.

Gli elenchi delle parti di ricambio possono essere scaricati dal sito www.metabo.com.

11. Tutela dell'ambiente

Attenersi alle norme nazionali riguardo allo smaltimento eco-compatibile e al riciclaggio di macchine fuori servizio, imballaggi e accessori.

Solo per i Paesi UE: non smaltire i dispositivi elettrici con i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sugli utensili elettrici ed elettronici usati e in applicazione della normativa nazionale vigente in merito, gli utensili elettrici usati devono essere smaltiti separatamente e sottoposti a riciclaggio ecologico.

I pacchi di batterie ricaricabili non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici! Consegnare i pacchi di batterie ricaricabili difettosi o usati al rivenditore Metabo!

Non gettare i pacchi di batterie ricaricabili in acqua.

Prima di effettuare lo smaltimento, scaricare il pacco batterie ricaricabili all'interno del dispositivo elettrico. Proteggere i contatti dai cortocircuiti (ad esempio isolandoli con nastro adesivo).

12. Dati tecnici

Spiegazioni relative ai dati riportati a pagina 3. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nell'ambito dello sviluppo tecnologico.

U = tensione del pacco di batterie ricaricabili
v_{air} = velocità dell'aria
n_0 = numero di giri
d = diametro delle pale:
D = diametro della gabbia di metallo:
A = dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)
m = peso con il pacco di batterie ricaricabili più piccolo
⎓ Corrente continua

I dati tecnici sopra indicati sono soggetti a tolleranze (secondo gli standard specifici vigenti).

Manual original

1. Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que estos ventiladores a batería, identificados por tipo y número de serie *1), cumplen todas las disposiciones pertinentes de las directivas *2) y normas *3). Documentaciones técnicas en *4) - ver página 3.

2. Aplicación de acuerdo a la finalidad

Este ventilador a batería está diseñado para uso doméstico.

Los posibles daños derivados de un uso inadecuado son responsabilidad exclusiva del usuario.

Se deberán respetar las normas sobre prevención de accidentes generalmente aceptadas y las indicaciones de seguridad aquí incluidas.

3. Indicaciones generales de seguridad

¡Para su propia protección y la de su aparato eléctrico, respete lo indicado en los párrafos marcados con este símbolo!

ADVERTENCIA: Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de accidentes.

Si entrega su aparato eléctrico a otra persona, es imprescindible acompañarlo de este documento.

Instrucciones generales de seguridad para aparatos eléctricos

¡ATENCIÓN! Lea íntegramente estas instrucciones de seguridad. *La no observación de las instrucciones de seguridad siguientes puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

¡Guarde estas instrucciones de seguridad en un lugar seguro! *El término "aparato eléctrico" empleado en las siguientes instrucciones se refiere a su aparato eléctrico portátil, ya sea con cable de red, o sin cable, es decir, con cargador de baterías.*

3.1 Seguridad en el puesto de trabajo

a) **Mantenga su puesto de trabajo limpio y bien iluminado.** *El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.*

b) **No utilice el aparato eléctrico en un entorno con peligro de explosión, donde se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** *Los aparatos eléctricos producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o los vapores.*

c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas de su puesto de trabajo mientras esté utilizando el aparato eléctrico.** *Una distracción puede hacerle perder el control sobre el aparato.*

3.2 Seguridad eléctrica

c) **No exponga los aparatos eléctricos a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** *Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en el aparato eléctrico.*

3.3 Seguridad de las personas

a) **Esté atento a lo que hace y utilice el aparato eléctrico con prudencia. No utilice el aparato eléctrico si está cansado, ni después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** *El no estar atento durante el uso de un aparato eléctrico puede provocarle serias lesiones.*

b) **Utilice un equipamiento de protección personal y lleve siempre gafas de protección.** *El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si, en función del tipo de aparato eléctrico y de su uso, se utiliza un equipamiento de protección personal adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.*

c) **Evite una puesta en marcha fortuita del aparato. Asegúrese de que el aparato eléctrico está apagado antes de conectarlo a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarlo o de transportarlo.** *Si transporta el aparato eléctrico sujetándolo por el interruptor de conexión/ desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, ello puede dar lugar a un accidente.*

d) **Retire los equipos de ajuste o llaves fijas antes de conectar el aparato eléctrico.** *Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria puede producir lesiones al ponerse en funcionamiento.*

e) **Evite trabajar con posturas forzadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.**
Ello le permitirá controlar mejor el aparato eléctrico en caso de presentarse una situación inesperada.

f) **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice ropas amplias ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.*

3.4 Uso y manejo cuidadoso de aparatos eléctricos

a) **No utilice aparatos eléctricos con un interruptor defectuoso.** *Los aparatos eléctricos que no se puedan conectar o desconectar son peligrosos y deben hacerse reparar.*

b) **Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en el aparato, cambiar de accesorio o guardar el aparato.**

Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente el aparato eléctrico.

c) **Guarde los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños. No permita que lo utilicen personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones.** *Los aparatos eléctricos utilizados por personas inexpertas son peligrosos.*

d) **Cuide sus aparatos eléctricos con esmero. Asegúrese de que las partes móviles funcionan correctamente y sin atascos, de que no haya partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento del aparato eléctrico. Si alguna parte del aparato estuviese defectuoso, repárela antes de volver a utilizarlo.** *Muchos de los accidentes se deben a aparatos eléctricos con un mantenimiento deficiente.*

e) **Utilice los aparatos eléctricos, los accesorios, las herramientas de inserción, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *El uso de aparatos eléctricos para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.*

3.5 Trato y uso cuidadoso de aparatos con batería

a) **Solamente cargue la batería con los cargadores recomendados por el fabricante.** *Existe riesgo de incendio al intentar cargar baterías de un tipo diferente al previsto para el cargador.*

b) **Solamente emplee la batería prevista para el aparato eléctrico.** *El uso de otro tipo de batería puede provocar daños e incluso un incendio.*

c) **Si no utiliza la batería, guárdela separada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** *El cortocircuito de los contactos de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*

d) **La utilización inadecuada de la batería puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con ella. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** *El líquido de la batería puede irritar la piel o producir quemaduras.*

3.6 Asistencia técnica

a) **Su aparato eléctrico deberá ser reparado únicamente por personal cualificado, utilizando exclusivamente piezas de repuesto originales.** *Solamente así es posible asegurar la seguridad del aparato eléctrico.*

4. Indicaciones especiales de seguridad

Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o que no tengan la experiencia y/o los conocimientos debidos, a menos que sean vigilados por una persona encargada de su seguridad o que hayan recibido de ésta instrucciones sobre la utilización del aparato.

Bajo ningún concepto está permitido que los niños utilicen el aparato.

Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Proteja el aparato contra la humedad.

No sople sobre objetos inflamables, que puedan generar llama, humo o chispas, como por ejemplo, cigarillos, cerillas, ceniza caliente, etc.

Use solamente accesorios originales de Metabo. No realice ninguna modificación en el aparato.

No acerque el pelo, ropa suelta, dedos o cualquier otra parte del cuerpo a la apertura de aspiración o a la de salida de aire.

Podrían quedar atrapados y ser succionados hacia dentro. Utilice una redecilla en caso de pelo largo. Elija un lugar de ubicación adecuado en el que no exista riesgo de que algo pueda ser succionado hacia dentro.

Mantener siempre libres las aperturas de aspiración y soplado, no taparlas, no bloquearlas ni insertar nada en ellas.

Los cuerpos extraños que golpean las palas del rotor puede salir despedidos y suponer un riesgo.

Desarrollado para usarse en lugares cerrados.

No utilizar nunca un aparato incompleto o un aparato que haya sido modificado sin la autorización correspondiente. No lo conecte si falta alguna pieza o dispositivos de protección o si éstos están defectuosos.

No utilizar si la rejilla metálica no está completa, en buen estado y cerrada.

Asegúrese de que el aparato se encuentra sobre una base firme: apoyado en todas sus patas de goma, de modo que no pueda resbalar. En caso de utilizar el aparato sobre un soporte, ajústelo fijamente.

No deje conectado el aparato sin vigilancia.

4.1 Indicaciones especiales de seguridad para máquinas con batería:

Extraiga la batería del aparato...
- ...antes de llevar a cabo cualquier ajuste, reequipamiento, trabajo de mantenimiento o limpieza.
- ...cuando el usuario se aleje de la máquina.
- ...antes de retirar los bloqueos.
- ...después de tocar un cuerpo extraño para revisar si el aparato ha sufrido algún daño.
- ...para una revisión inmediata si la máquina empieza a vibrar excesivamente.

Proteja la batería contra la humedad.

No ponga la batería en contacto con el fuego.

No utilice baterías defectuosas o deformadas.

No abra la batería.

No toque ni ponga en cortocircuito los contactos de la batería.

¡De las baterías de litio defectuosas puede llegar a salir un líquido ligeramente ácido e inflamable!

En caso de que salga líquido de la batería y entre en contacto con la piel, lávese inmediatamente con abundante agua. En caso de que el líquido entrara en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y acuda inmediatamente a un centro médico.

Reducir la exposición al polvo:

Las partículas que se levantan al trabajar con este aparato pueden contener sustancias susceptibles de provocar cáncer, reacciones alérgicas, enfermedades respiratorias, malformaciones fetales u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de este tipo de sustancias son: el plomo (en pinturas que contengan plomo), el polvo mineral (de ladrillos, bloques de hormigón, etc.), los aditivos para el tratamiento de la madera (cromatos, conservantes de la madera), algunos tipos de madera (como el polvo de roble y de haya), los metales o el amianto. El riesgo depende del tiempo de exposición del usuario o de las personas próximas a él.
Evite que estas partículas entren en su cuerpo. Para reducir la exposición a estas sustancias: asegúrese de que el puesto de trabajo esté bien ventilado y protéjase con el equipamiento de protección adecuado, como por ejemplo, mascarillas de protección respiratoria adecuadas para filtrar este tipo de partículas microscópicas.

Respete las directivas (p. ej. normas de protección laboral, de eliminación de residuos) aplicables a su material, personal, uso y lugar de utilización.

5. Descripción general

Véase la página 2.

1 Rejilla metálica
2 Batería *
3 Mango / Asa
4 Tecla de desbloqueo de la batería
5 Palanca tensora para ajustar el ángulo
6 Orificio (Ø 8 mm) para fijar sobre un trípode
7 Rosca (5/8“-UNC) para fijar en un trípode
8 Boquete para colgar en la pared
9 Indicador de capacidad y de señal *
10 Tecla del indicador de capacidad *
11 Interruptor

* según la versión / no incluido en el volumen de suministro

6. Puesta en marcha

Batería
Cargue la batería (2) antes de utilizar el aparato.

Si detecta una disminución de potencia, vuelva a cargar la batería.

La temperatura óptima de almacenaje es entre 10°C y 30°C.

Las baterías de ion litio (Li-Ion) y Li-Power poseen un indicador de capacidad y de señal (9):
- Al presionar el botón (10) las lámparas LED indican el nivel de carga.
- Si una lámpara LED parpadea, la batería se encuentra prácticamente vacía y debe volver a cargarse.

Inserción y extracción de la batería

Retirar: Pulsar el botón de desbloqueo de la batería (4) y tirar de la batería (2) hacia arriba.

Montaje: Empujar la batería (2) hasta que quede encajada.

7. Manejo

Rejilla metálica inclinable (1) para orientar el caudal de aire donde se necesite: Soltar palanca tensora, ajustar el ángulo deseado, ajustar la palanca tensora (5).

Usar baterías (2) completamente cargadas (depende del modelo).

7.1 Conexión/desconexión, ajuste del número de revoluciones

Evite el arranque involuntario: desconecte siempre la máquina al desmontar la batería de la máquina.

Conexión, 3 niveles de velocidad de aire: para conectar, pulsar el interruptor (11) al menos durante 1 segundos.
Pulsando varias veces se puede elegir entre los 3 niveles. El nivel ajustado se visualiza mediante diodos luminosos.

Desconexión: Pulsar brevemente el interruptor (11) (2 segundos).

8. Limpieza

Retirar la batería (2) del aparato antes de realizar cualquier tipo de limpieza.

No utilice productos de limpieza agresivos.

Si fuera necesario limpiar las palas: Asegúrese de no doblarlas. De lo contrario quedarían desequilibradas y vibrarían. Para desmontar la parte delantera de la rejilla, desatornillar los tornillos de fijación en el diámetro exterior de la rejilla. Tras las limpieza, volver a atornillar la rejilla con los tornillos de fijación. Conectar el aparato sólo con la rejilla cerrada.

9. Accesorios

Utilice únicamente accesorios Metabo originales.

Utilice únicamente accesorios que cumplan los requerimientos y los datos indicados en este manual de instrucciones.

Monte los accesorios de manera segura. Si se utiliza el aparato con un soporte: Fije el aparato

firmemente. El usuario puede resultar herido por la pérdida del control.

A Cargador: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30, etc.
B Baterías de diferentes capacidades. Utilice exclusivamente baterías cuya tensión coincida con la de su aparato eléctrico.

Para consultar el programa completo de accesorios, véase www.metabo.com o nuestro catálogo.

10. Reparación

Las reparaciones de aparatos eléctricos deben estar a cargo exclusivamente de técnicos electricistas especializados.

Si su equipo eléctrico Metabo necesita ser reparado sírvase dirigir a su representante de Metabo. En la página www.metabo.com encontrará las direcciones necesarias.

En la página web www.metabo.com puede usted descargarse las listas de repuestos.

11. Protección medioambiental

Cumpla lo estipulado por las normativas nacionales relativas a la gestión ecológica de los residuos y al reciclaje de aparatos, embalaje y accesorios usados.

Sólo para países de la UE: No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Según la directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y aplicable por ley en cada país, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y posteriormente llevar a cabo un reciclaje acorde con el medio ambiente.

Las baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica. Devuelva las baterías defectuosas o gastadas a su distribuidor Metabo.

No sumerja la batería en agua.

Antes de eliminar el aparato eléctrico, descargue la batería que se encuentra en el aparato eléctrico. Asegurar los contactos contra un cortocircuito (p. ej. con cinta adhesiva).

12. Datos técnicos

Notas explicativas sobre la información de la página 3. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones en función de las innovaciones tecnológicas.

U = Tensión de la batería
v_{air} = Velocidad del aire
n_0 = Revoluciones
d = Diámetro de las palas:
D = Diámetro de la rejilla:
A = Medidas: Largo x ancho x alto)
m = Peso con la batería más pequeña
⎓ Corriente continua

Las especificaciones técnicas aquí indicadas están sujetas a rangos de tolerancia (conforme a las normas vigentes).

Manual de instruções original

1. Declaração de conformidade

Declaramos, sob nossa responsabilidade: Estes ventiladores sem fio, identificados por tipo e número de série *1), estão em conformidade com todas as disposições aplicáveis das Directivas *2) e Normas *3). Documentações técnicas no *4) - ver página 3.

2. Utilização correcta

Este ventilador sem fio está previsto para o uso doméstico.

O utilizador é inteiramente responsável por danos que advenham de uma utilização indevida.

Deverá sempre respeitar as normas gerais de prevenção de acidentes aplicáveis e as indicações de segurança juntamente fornecidas.

3. Indicações gerais de segurança

Para sua própria protecção e para proteger o seu aparelho eléctrico deverá respeitar todas as partes do texto marcadas com este símbolo!

AVISO – Ler o manual de instruções para reduzir o risco de ferimentos.

Quando entregar este aparelho eléctrico a outras pessoas, faça-o sempre acompanhado destes documentos.

Indicações gerais de segurança para aparelhos eléctricos

AVISO – Leia todas as indicações de segurança e instruções. *Em caso de não cumprimento das indicações de segurança e das instruções podem ocorrer choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.*

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas! *O termo "aparelho eléctrico" utilizado nas indicações de segurança, refere-se a aparelhos eléctricos com ligação à rede (com cabo de rede), e a aparelhos eléctricos com bateria (sem cabo de rede).*

3.1 Segurança na área de trabalho

a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** *A desarrumação ou as áreas de trabalho com pouca iluminação podem provocar acidentes.*

b) **Não trabalhe com o aparelho eléctrico em áreas potencialmente explosivas, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** *Os aparelhos eléctricos produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores*.

c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização do aparelho eléctrico.** *Em caso de distracções poderá perder o controlo sobre o aparelho.*

3.2 Segurança eléctrica

a) **Os aparelhos eléctricos não devem ser expostos a chuva ou humidade.** *A infiltração de água no aparelho eléctrico aumenta o risco de choques eléctricos.*

3.3 Segurança das pessoas

a) **Mantenha-se atento, observe o que está a fazer, e seja prudente ao trabalhar com um aparelho eléctrico. Não utilize aparelhos eléctricos se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de distracção durante a utilização do aparelho eléctrico pode causar ferimentos graves.*

b) **Use sempre equipamento de protecção pessoal e óculos de protecção.** *O uso de equipamentos de protecção pessoal, como máscara anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou protecção auditiva, consoante o tipo e aplicação do aparelho eléctrico, reduz o risco de ferimentos.*

c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que o aparelho eléctrico está desligado, antes de a ligar à corrente eléctrica e/ou à bateria, de o apanhar ou de o carregar.** *Se ao transportar o aparelho eléctrico tiver o dedo sobre o botão ou se conectar o aparelho já ligado à corrente eléctrica, poderá provocar acidentes graves.*

d) **Remova os aparelhos de ajuste ou as chaves de fenda, antes de ligar o aparelho eléctrico.** *Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte rotativa do aparelho, pode provocar ferimentos.*

e) **Evite uma postura corporal fora do normal. Adopte um apoio de pés firme e mantenha sempre o equilíbrio.** *Desta forma poderá controlar melhor o aparelho eléctrico em situações inesperadas.*

f) **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastadas de partes em movimento.** *As roupas largas, as jóias ou os cabelos longos podem ser agarrados por partes em movimento.*

3.4 Manuseamento cuidadoso e utilização de aparelhos eléctricos

a) **Não utilize aparelhos eléctricos cujo interruptor esteja avariado.** *Um aparelho eléctrico que não pode ser ligado ou desligado é muito perigoso e tem de ser reparado.*

b) **Puxe a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efectuar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou armazenar o aparelho.** *Esta medida de precaução evita o arranque acidental do aparelho eléctrico.*

d) **Guarde os aparelhos eléctricos que não estiverem a ser utilizados fora do alcance de**

crianças. Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas não familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções. *Os aparelhos eléctricos são perigosos caso sejam utilizados por pessoas inexperientes.*

d) **Conserve os seus aparelhos eléctricos com cuidado. Verifique se as partes móveis funcionam na perfeição e não estão emperradas e se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento do aparelho eléctrico. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho.** *Muitos acidentes são causados pela manutenção insuficiente dos aparelhos eléctricos.*

e) **Utilize o aparelho eléctrico, os acessórios, os aparelhos acopláveis, etc. de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.** *A utilização de aparelhos eléctricos para outros fins que não os previstos, poderá originar situações perigosas.*

3.5 Manuseamento cuidadoso e utilização de aparelhos sem fio

a) **Apenas deverá recarregar as baterias em carregadores recomendados pelo fabricante.** *Caso um carregador que é apropriado para um determinado tipo de bateria seja utilizado com outras baterias, existe perigo de incêndio.*

b) **Utilize apenas as baterias previstas para os respectivos aparelhos eléctricos.** *A utilização de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.*

c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada mantenha-a afastada de agrafos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** *Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.*

d) **No caso de aplicações inadequadas, a bateria pode verter líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto acidental, lave imediatamente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente auxílio médico.** *O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras na pele.*

3.6 Assistência técnica

a) **O seu aparelho eléctrico só deve ser reparado por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.** *Desta forma é assegurada a manutenção da segurança do aparelho eléctrico.*

4. Indicações especiais de segurança

Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou com práticas insuficientes e/ou conhecimentos insuficientes, a não ser que sejam controladas por uma pessoa responsável pela sua segurança, ou que tenham recebido instruções dessa pessoa sobre a utilização do aparelho.

Nunca deverá permitir a utilização do aparelho a crianças.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Proteja o seu aparelho de humidade.

Não soprar objectos que sejam inflamáveis, queimem, larguem fumo ou sejam incandescentes, como por ex. cigarros, fósforos, cinza quente, etc.

Utilize apenas acessórios original da Metabo. Não proceder a alterações no aparelho.

Manter os cabelos, a roupa larga, os dedos e outras partes do corpo afastados da abertura de aspiração e da abertura de saída de ar. Estes podem ser agarrados e puxados. Em caso de cabelos compridos, use uma rede para cabelo. Escolher o local de montagem, certificando-se de que não existe a possibilidade de recolha de objectos nas proximidades.

Manter a abertura de aspiração e a abertura de saída de ar sempre livres. Não tapar, bloquear nem introduzir quaisquer objectos.

Os corpos estranhos que embatam nas pás do rotor podem ser projectados e representar perigo.

Destina-se à utilização em espaços.

Nunca deverá utilizar um aparelho incompleto ou um aparelho que tenha sido submetido a uma alteração não autorizada. Não ligar o aparelho, caso faltem peças no aparelho ou equipamentos de protecção, bem como em caso de danos.

Não utilizar o aparelho se a estrutura metálica não estiver completa e fechada ou se estiver danificada.

Certifique-se de que o aparelho está apoiado firmemente: pousar sobre todos os pés de borracha e assegurar-se de que não pode escorregar. Caso o aparelho seja utilizado sobre um suporte ou cavalete: fixar de forma segura.

Não deixar o aparelho ligado sem a devida vigilância.

4.1 Indicações de segurança especiais para ferramentas sem fio:

retirar a bateria da máquina...
- ...antes de proceder a qualquer ajuste, reequipamento, manutenção ou limpeza.
- ...se o operador se afastar da máquina.
- ... antes de remover bloqueios.
- ...após contacto com objectos estranhos, para verificar se a máquina apresenta danos.
- ...para verificação imediata quando a máquina começa a vibrar excessivamente.

Proteger as baterias de humidade!

Não expor as baterias a fogo!

Não utilizar baterias danificadas ou deformadas!

Não abrir as baterias!

Não tocar nem curto-circuitar os contactos das baterias!

As baterias de lítio danificadas podem verter um líquido ligeiramente ácido e inflamável!

Caso as baterias vertam líquido e o mesmo entre em contacto com a pele, deverá lavar imediatamente com água abundante. Se o líquido das baterias entrar em contacto com os seus olhos, lave-os com água limpa e consulte imediatamente um médico!

Reduzir os níveis de pó:

As partículas que são levantadas ao trabalhar com esta máquina podem conter substâncias cancerígenas e provocar reacções alérgicas, doenças respiratórias, malformações congénitas ou outros problemas no sistema reprodutor. Alguns exemplos destas substâncias são: chumbo (em tintas à base de chumbo), pó mineral (de pedras de paredes, betão ou semelhantes), aditivos para o tratamento de madeira (cromo, agente de preservação de madeira), alguns tipos de madeira (como pó de carvalho ou faia), metais, amianto. O risco depende do tempo a que o utilizador, ou as pessoas que se encontram nas proximidades, estão sujeitos à sobrecarga.
Não deixe que estas partículas entrem em contacto com o seu corpo.
Para reduzir a sobrecarga destas substâncias: areje bem o local de trabalho e use equipamento de protecção adequado, como por ex. máscaras de protecção respiratória que estejam em condições de filtrar partículas microscópicas.

Respeite as directivas (por ex. disposições relativas à segurança no trabalho, eliminação) válidas para o seu material, pessoal, caso de utilização e local de utilização.

5. Vista geral

Ver página 2.

1 Estrutura metálica
2 Bateria *
3 Punho / punho de transporte
4 Tecla para desbloqueio da bateria
5 Alavanca tensora para ajuste do ângulo
6 Furo (Ø 8 mm) para a fixação sobre um tripé
7 Rosca (5/8“-UNC) para a fixação sobre um tripé
8 Ranhura para pendurar na parede
9 Indicador de capacidade e de sinalização *
10 Tecla de indicação de capacidade *
11 Gatilho

* consoante o equipamento / não incluído no equipamento standard

6. Colocação em funcionamento

Bateria
Antes de utilizar, carregue a bateria (2).

Recarregar a bateria em caso de perda de rendimento.

A temperatura optimizada para o armazenamento encontra-se entre os 10°C e os 30°C.

As baterias de lítio "Li-Power" possuem um indicador de capacidade e de sinalização (9):
- Prima a tecla (10) e o estado de carga será indicado através das lâmpadas LED.
- Assim que uma lâmpada LED piscar, significa que a bateria está quase descarregada e terá que ser recarregada.

Retirar, inserir a bateria

Retirar: Pressionar a tecla para desbloqueio da bateria (4) e retirar a bateria (2) puxando-a para cima.

Colocar: inserir a bateria (2) até engatar.

7. Utilização

Estrutura metálica (1) inclinável para orientação flexível do fluxo de ar: Soltar a alavanca tensora (5), ajustar o ângulo pretendido, fixar a alavanca tensora.

Inserir baterias (2) completamente carregadas (consoante o equipamento).

7.1 Ligar/desligar, ajustar as rotações

Evite arranques involuntários: desligue sempre a máquina quando retirar a bateria da máquina.

Ligar, velocidade do ar ajustável em 3 níveis: para ligar, pressionar o gatilho (11) durante no mínimo 1 segundos.
Ao pressionar várias vezes é possível escolher entre 3 níveis. O nível ajustado é indicado através de díodos luminosos.

Desligar: Premir brevemente o gatilho (11) (2 segundos).

8. Limpeza

Remova a bateria (2) do aparelho antes de proceder a qualquer tipo de limpeza.

Não limpar com detergentes agressivos.

Caso as hélices necessitem de ser limpas: Certifique-se de que as hélices não são dobradas. Caso contrário pode ocorrer desbalanceamento e vibrações. Para remover a parte frontal da estrutura metálica, desaparafusar os parafusos de união no diâmetro exterior da estrutura metálica. Após a limpeza, voltar a aparafusar a estrutura metálica com os parafusos de união. Ligar apenas com a estrutura metálica fechada.

9. Acessórios

Utilize apenas acessórios Metabo originais.

Utilize apenas acessórios que cumpram os requisitos e dados característicos presentes neste manual de instruções.

Montar os acessórios de forma segura. Caso a máquina seja manuseada em cima de um suporte:

fixar devidamente a máquina. A perda de controlo pode provocar ferimentos.

A Carregadores: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30, entre outros.
B Baterias de diversas capacidades. Compre apenas baterias com a tensão adequada para o seu aparelho eléctrico.

Poderá consultar o programa completo de acessórios em www.metabo.com ou no catálogo.

10. Reparação

As reparações em aparelhos eléctricos apenas devem ser efectuadas por um electricista!

Caso os aparelhos eléctricos Metabo necessitem de reparações, dirija-se ao seu representante Metabo. Poderá consultar os endereços em www.metabo.com

Poderá descarregar as listas de peças sobressalentes em www.metabo.com

11. Protecção do ambiente

Respeite as determinações nacionais sobre a eliminação ecológica e sobre a reciclagem de máquinas usadas, embalagens e acessórios.

Apenas para países da UE: Não coloque os aparelhos eléctricos no lixo doméstico! De acordo com a directriz europeia 2002/96/CE sobre equipamentos eléctricos e electrónicos usados e a conversão ao direito nacional, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e entregues a uma reciclagem ecologicamente correcta.

As baterias não podem ser eliminadas através do lixo doméstico! Devolver as baterias avariadas ou usadas ao revendedor Metabo!

Não atirar as baterias para a água.

Antes de eliminar a bateria descarregue-a no aparelho eléctrico. Proteger os contactos contra curto-circuito (por ex. isolar com fita adesiva).

12. Dados técnicos

Explicações sobre os dados na página 3.
Reservamo-nos o direito de proceder a alterações relacionadas com o progresso tecnológico.

U = Tensão da bateria
v_{air} = Velocidade do ar
n_0 = Rotações
d = Diâmetro das hélices:
D = Diâmetro da estrutura
A = Medidas (comprimento x largura x altura)
m = Peso com bateria mais pequena
⎓ Corrente contínua

Os dados técnicos indicados são tolerantes (de acordo com os padrões individuais válidos).

Originalbruksanvisning

1. Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar och tar ansvar för att de här batteridrivna ventilatorerna med typ- och serienummer *1) uppfyller kraven i gällande direktiv *2) och standarder *3). Teknisk dokumentation *4) - se sidan 3.

2. Använd maskinen enligt anvisningarna

Den batteridrivna ventilatorn är avsedd för hemmabruk.

Användaren ansvarar själv för skador som orsakas av felaktig användning.

Allmänna föreskrifter om förhindrande av olycksfall samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

3. Allmänna säkerhetsanvisningar

Följ anvisningarna i textavsnitten med den här symbolen, så förebygger du personskador och skador på elverktyget!

VARNING – Läs igenom bruksanvisningen för att minska risken för skador.

Se till att dokumentationen följer med elverktyget.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING – Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. *Följer du inte säkerhetsanvisningar och anvisningar kan det leda till elstötar, brand och/eller svåra skador.*

Spara säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk! *Begreppet ”elverktyg” i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (med sladd) och sladdlösa elverktyg (utan sladd).*

3.1 Arbetsskydd

a) **Håll arbetsplatsen ren och se till att den är välbelyst.** *Oordning eller dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.*

b) **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** *Elverktyg alstrar gnistor som kan få dammet eller gaserna att fatta eld.*

c) **Se till så att inte barn eller andra är i närheten när du använder elverktyget.** *Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.*

3.2 Elektrisk säkerhet

a) **Skydda elverktyg från regn och fukt.** *Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elektriskt slag.*

3.3 Personsäkerhet

a) **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd aldrig elverktyget om du är trött, påverkad av droger, alkohol eller medicin.**
Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till svåra skador.

b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** *När du använder personlig skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd som passar användningsområde och arbetssätt minskar risken för skador.*

c) **Undvik oavsiktlig idriftsättning. Se till att elverktyget är avstängt innan du sätter i kontakten eller batteriet och tar upp eller bär elverktyget.** *Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat verktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.*

d) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** *Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.*

e) **Undvik konstiga kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen.**
På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

f) **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** *Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.*

3.4 Hantera och använda elverktyg på rätt sätt

a) **Använd aldrig elverktyg med trasig brytare.** *Ett elverktyg som inte går att slå på eller av är farligt och kräver reparation.*

b) **Dra ur kontakten eller ta ur batteriet innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger undan verktyget.**
Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.

c) **Elverktyg som inte används måste förvaras så att de är oåtkomliga för barn. Den som inte förstår sig på verktyget eller som inte läst anvisningarna ska heller inte använda verktyget.** *Elverktyg kan vara farliga om oerfarna personer använder dem.*

d) **Hantera elverktyg varsamt. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar som de ska och inte kärvar och kontrollera att inga delar är trasiga eller så skadade att elverktygets funktion påverkas. Reparera skadade delar innan du använder verktyget.** *Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.*

e) **Använd elverktyg, tillbehör, tillsatsverktyg o.s.v. enligt de här anvisningarna. Ta hänsyn till arbetsvillkor och arbetsmoment.** *Om elverktygen används till ändamål som de inte är*

avsedda för innebär det ökad risk för farliga situationer.

3.5 Hantera och använda sladdlösa elverktyg på rätt sätt

a) **Ladda bara batterierna i laddare som tillverkaren rekommenderar.** *Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.*

b) **Använd bara sådana batterier som är avsedda för elverktygen.** *Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.*

c) **Se till så att batteriet inte kommer i kontakt med gem, mynt, nycklar, spik, skruv och andra små metallföremål som kan kortsluta batteriet.** *En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.*

d) **Felaktig användning kan få batteriet att läcka batterivätska. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** *Batterivätskan kan medföra hudirritation eller brännskada.*

3.6 Service

a) **Elverktyget får endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** *Då kan du lita på att elverktyget är säkert att använda.*

4. Särskilda säkerhetsanvisningar

Verktyget är inte avsett för användning av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller som saknar erfarenhet och/eller kunskaper, dvs. någon som kräver hjälp med anvisningar för att använda verktyget eller står under överinseende av någon som ansvarar för säkerheten.

Tillåt aldrig att barn använder verktyget.

Håll barnen under uppsikt, så att de inte leker med verktyget.

Skydda laddaren mot fukt.

Man får inte blåsa på saker som är lättantändliga, brinner, ryker eller glöder, som t.ex. cigaretter, tändstickor, varm aska osv.

Använd bara Metabos originaltillbehör. Gör inga ändringar på verktyget.

Se till att löst åtsittande kläder, fingrar eller andra kroppsdelar inte kommer i närheten av öppningar för insug eller luftutlopp. Du kan fastna och dras med. Om du har långt hår ska du ha på dig hårnät. Välj uppställningsplats så att det inte finns risk för indragning.

Se till att öppningar för insug och luftström alltid hålls fria, inte hålls stängda, blockeras och stoppa inte in något i dem.

Främmande föremål som träffar rotorbladen kan slungas iväg och framkalla faror.

Bara avsedd för inomhusanvändning.

Ett verktyg som inte är fullständigt eller ett verktyg där otillåtna ändringar gjorts får aldrig användas. Slå aldrig på ett verktyg om delar eller skyddsanordningar saknas eller är trasiga.

Använd aldrig verktyget utan fullständig, stängd och intakt metallbur.

Se till att verktyget står säkert: att det får stöd av samtliga gummifötter och inte kan kana iväg. Sitter verktyget i hållare eller på stativ: säkra ordentligt.

Lämna inte verktyget på utan uppsikt.

4.1 Särskilda säkerhetsanvisningar för batteridrivna maskiner:

Ta ut batterierna ur maskinen...
- ... innan inställningar, ombyggnad, underhåll eller rengöring utförs.
- ...när användaren lämnar maskinen.
- ... innan blockeringar tas bort.
- ... när maskinen kommit i kontakt med ett främmande föremål så att du kan kontrollera om den tillfogats några skador.
- ... för omedelbar kontroll om maskinen börjar vibrera mycket starkt.

Skydda batterierna mot fukt!

Skydda batterierna mot brand!

Använd aldrig trasiga eller deformerade batterier!

Öppna aldrig batterierna!

Vidrör eller kortslut aldrig batteripolerna!

Trasiga litiumjonbatterier kan läcka en något sur, brännbar vätska!

Om du får läckande batterivätska på huden, spola direkt med rikliga mängder vatten. Får du batterivätska i ögonen, skölj med rent vatten och sök omedelbart läkarvård!

Minska belastning genom damm:

Partiklar som virvlas upp vid arbeten med denna maskin kan innehålla cancerframkallande ämnen eller ämnen som orsakar allergiska reaktioner, andningsbesvär, missbildningar och andra fortplantningsstörningar. Exempel på sådana ämnen: Bly (i blyhaltig färg), mineraliskt damm (i mursten, betong eller liknande.), tillsatser för träbehandling (kromat, trädskyddsmedel), vissa trätyper (som ek- eller bokdamm), metall, mursten.
Risken beror på hur länge användaren eller personer som befinner sig i närheten exponeras för dessa ämnen.
Dessa partiklar får inte hamna i din kropp.
Beakta följande anvisningar för att minska risken:
Se till att arbetsplatsen har god ventilation och bär lämplig skyddsutrustning, t.ex. andningsmask som filtrerar mikroskopiska partiklar.

Följ gällande bestämmelser för respektive material, personal, arbete och användningsplats (t.ex. regler för olycksförebyggande, avfallshantering).

5. Översikt

Se sida 2.

1 Metallbur
2 Batteri *
3 Handtag/bärhandtag
4 Knapp för att lossa batteriet
5 Spak för vinkelinställning
6 Stativfäste (Ø 8 mm)
7 Stativgänga (5/8"-UNC)
8 Urtag för väggfäste
9 Ladd- och signalindikering *
10 Laddindikeringsknapp *
11 Strömbrytare

* beroende på utförande/ingår inte

6. Före användning

Batteri
Ladda batteriet (2) före användning.

Ladda batteriet när effekten avtar.

Optimal förvaringstemperatur ligger mellan 10°C och 30°C.

Li-Power-litiumjonbatterier har ladd- och signalindikering (9):
- Tryck på knappen (10), så ger LED-lamporna laddindikering.
- Om en LED-lampa blinkar, så är batteriet nästan urladdat och kräver laddning igen.

Ta av, sätta på batteriet

Ta av: Tryck på knappen som lossar batteriet (4) och dra av batteriet (2) uppåt.

Montering: Skjut på batteriet (2) tills det snäpper fast.

7. Användning

Lutbar metallbur (1) för flexibel riktning av luftström: Lossa spaken (5), ställ in den vinkel du vill ha, dra åt spaken.

Sätt i ett fulladdat batteri (2) (beroende på utförande).

7.1 Slå PÅ/AV, ställa in varvtal

Undvik oavsiktliga starter: slå alltid av maskinen när du tar ur batteriet.

Slå PÅ, välja lufthastighet i 3 nivåer: för att slå på håller du brytaren (11) intryckt i minst 1 sekunder. Genom att trycka flera gånger är det möjligt att välja mellan 3 nivåer. Inställd nivå visas med hjälp av lysdioder.

Stopp: Tryck kort på brytaren (11) (2 sekunder).

8. Rengöring

Ta ut batteriet (2) ur verktyget innan du rengör det.

Rengör inte med aggressiva rengöringsmedel.

Om vingarna behöver rengöras: Se upp så att vingarna inte böjs. Böjda vingar ger upphov till obalans och vibrationer. Metallburens framdel tas av genom att fästskruvarna på metallburens ytterdiameter skruvas ut. När rengöringen är klar skruvas metallburen ihop igen med hjälp av fästskruvarna. Slå endast på verktyget med stängd metallbur.

9. Tillbehör

Använd bara Metabo-originaltillbehör.

Använd endast tillbehör som uppfyller kraven och specifikationerna i den här bruksanvisningen.

Montera tillbehör på ett säkert sätt. O maskinen körs i en hållare: Se till att maskinen sitter fast ordentligt. Du kan skada dig om du tappar kontrollen över maskinen.

A Laddningsaggregat: bl.a. ASC Ultra, ASC 15, ASC 30.
B Batterier med olika kapacitet. Köp bara batterier som har samma spänning som ditt eget elverktyg.

Ett komplett tillbehörssortiment hittar du på www.metabo.com eller i katalogen.

10. Reparationer

Reparationer på el-apparater får bara utföras av behöriga elektriker!

Metabo-elapparater som behöver reparation skickar du till din Metabo-återförsäljare. För adresser, se www.metabo.com.

Du kan hämta reservdelslistor på www.metabo.com.

11. Miljöskydd

Följ nationella miljöföreskrifter för omhändertagande och återvinning av uttjänta maskiner, förpackningar och tillbehör.

Gäller endast för EU-länder: Släng inte uttjänta elverktyg bland hushållssoporna! Enligt EU-direktiv 2002/96/EG om uttjänta el- och elektronikprodukter samt enligt harmoniserad nationell lag ska uttjänta elprodukter källsorteras för miljövänlig återvinning.

Du får inte slänga batterier i hushållssoporna! Lämna tillbaka trasiga eller uttjänta batterier till Metabo-återförsäljaren!

Släng aldrig batterier i vatten.

Ladda ur batteriet i elverktyget före återvinning. Säkra kontakterna mot kortslutning (isolera t.ex. med tejp).

12. Tekniska data

Förklaringar till uppgifterna finns på sida 3. Förbehåll för tekniska ändringar.

U = batterispänning
v_{air} = lufthastighet
n_0 = varvtal
d = vingdiameter:

D = burdiameter:
A = mått (längd x bredd x höjd)
m = vikt med minsta batteriet
⎓ Likström

I den tekniska datan ovan tas även hänsyn till toleranserna (motsvarande respektive gällande standard).

Alkuperäinen käyttöohje

1. Vaatimustenmukaisuus-vakuutus

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että akkutoimiset tuulettimet, merkitty tyyppitunnuksella ja sarjanumerolla *1), vastaavat direktiivien *2) ja standardien *3) kaikkia asiaankuuluvia määräyksiä. Tekniset asiakirjat, säilytyspaikka *4) – katso sivu 3.

2. Määräysten mukainen käyttö

Tämä akkutoiminen tuuletin on tarkoitettu kotitalouskäyttöön.

Määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuvista vaurioista vastaa ainoastaan käyttäjä.

Yleisesti hyväksyttyjä tapaturmantorjuntamääräyksiä ja oheisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

3. Yleiset turvallisuusohjeet

Huomioi tällä symbolilla merkityt tekstikohdat itsesi ja sähkölaitteesi suojaamiseksi!

VAROITUS – Lue käyttöohjeet loukkaantumisvaaran vähentämiseksi.

Luovuta laite vain yhdessä näiden asiakirjojen kanssa eteenpäin.

Sähkölaitteiden yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS – Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet huolellisesti läpi.
Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet huolellisesti tulevaa käyttöä varten!
Turvallisuusohjeissa käytetyllä käsitteellä "sähkölaite" tarkoitetaan sähkölaitteita (verkkojohdolla) sekä akkukäyttöisiä sähkölaitteita (ilman verkkojohtoa).

3.1 Työpisteen turvallisuus

a) **Huolehdi työskentelyalueen puhtaudesta ja hyvästä valaistuksesta.** *Epäjärjestys tai valaisemattomat työskentelyalueet voivat aiheuttaa tapaturmia.*

b) **Älä työskentele sähkölaitteella räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** *Sähkölaitteet muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.*

c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** *Voit menettää laitteesi hallinnan huomiosi suuntautuessa muualle.*

3.2 Sähköturvallisuus

a) **Älä altista sähkölaitteita sateelle tai kosteudelle.** *Veden tunkeutuminen sähkölaitteen sisään lisää sähköiskun vaaraa.*

3.3 Henkilöturvallisuus

a) **Ole valpas, keskity työhösi ja käytä sähkölaitetta harkiten. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** *Hetken tarkkaamattomuus sähkölaitetta käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.*

b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** *Henkilökohtaiset suojavarusteet, kuten pölysuojanaamarit, luistamattomat turvajalkineet, suojakypärä ja kuulonsuojaimet, vähentävät käytetyn sähkölaitteen tyypin ja käyttötavan mukaisesti loukkaantumisriskiä.*

c) **Varo laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkölaite on kytketty pois päältä, ennen kuin kosketat tai kannat sitä tai liität sen sähköverkkoon ja/tai akkuun.** *Jos kannat sähkölaitetta sormi käynnistyskytkimellä tai liität laitteen sähköverkkoon käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.*

d) **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket sähkölaitteen päälle.** *Työkalu tai avain, joka on jätetty paikalleen laitteen pyörivään osaan, voi aiheuttaa tapaturmia.*

e) **Vältä epänormaaleja työskentelyasentoja. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.**
Siten voit paremmin hallita sähkölaitetta odottamattomissa tilanteissa.

f) **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** *Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.*

3.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

a) **Älä käytä sähkölaitetta, jonka käyttökytkin on viallinen.** *Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja täytyy korjata.*

b) **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin teet laitteeseen säätöjä, vaihdat lisätarvikeosia tai kun siirrät sen sivuun.**
Nämä turvatoimenpiteet estävät sähkölaitteen tahattoman käynnistymisen.

c) **Säilytä sähkölaitteet lasten ulottumattomissa, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** *Sähkölaitteet ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.*

d) **Hoida sähkölaitteita huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä jumiudu ja että sähkölaitteessa ei ole murtuneita tai vaurioituneita osia, jotka voivat haitata sen toimintaa. Korjauta mahdolliset viat ennen laitteen käyttöä.** *Monet tapaturmat aiheutuvat huonosti huolletuista sähkölaitteista.*

e) **Käytä sähkölaitetta, käyttö- ja lisätarvikkeita jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettavat tehtävät.** *Sähkölaitteiden epäasianmukainen käyttö saattaa aiheuttaa vaarallisia tilanteita.*

3.5 Akkutoimisten laitteiden käsittely ja käyttö

a) **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla.** *Latauslaite, joka soveltuu määrätyn tyyppiselle akulle, saattaa aiheuttaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.*

b) **Käytä sähkölaitteessa vain kyseiseen laitteeseen tarkoitettua akkua.** *Toisenlaisen akun käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisen ja tulipalon.*

c) **Pidä irrotettu akku loitolla paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** *Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*

d) **Jos akkua käytetään väärin, siitä saattaa vuotaa ulos nestettä, jota ei saa koskettaa. Jos kosketat siihen vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, on hakeuduttava lääkärin hoitoon.** *Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.*

3.6 Huolto

a) **Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkölaitteesi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** *Näin voit varmistaa, että sähkölaite pysyy turvallisena.*

4. Erityiset turvallisuusohjeet

Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistirajoitteita tai joilla ei ole käytön vaatimaa kokemusta ja/tai tietoja, paitsi jos käyttö tapahtuu käyttäjän turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai jos hän on neuvonut, miten laitetta tulee käyttää.

Älä missään tapauksessa anna lasten käyttää laitetta.

Huolehdi siitä, että lapset eivät pääse leikkimään laitteella.

Suojaa laite kosteudelta.

Älä puhalla esineitä, jotka ovat helposti syttyviä, palavat, savuavat tai hehkuvat, kuten esim. tupakat, tulitikut, kuuma tuhka jne.

Käytä ainoastaan alkuperäisiä Metabo-lisätarvikkeita. Älä tee mitään muutoksia laitteeseen.

Pidä hiukset, löysät vaatteet, sormet ja kehonosat loitolla imuaukosta ja ilmanulostuloaukosta. Ne voivat takertua laitteeseen. Pitkät hiukset on peitettävä hiusverkolla. Valitse sijoituspaikka siten, että laite ei voi imeä mitään sisään.

Pidä imuaukko ja ilmanulostuloaukko aina vapaina, älä peitä niitä kädellä, sulje niitä tai työnnä mitään niiden sisään.

Roottorin siipiin törmäävät vieraat esineet voivat sinkoutua ympäriinsä ja aiheuttaa vaaroja.

Tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa.

Älä milloinkaan käytä laitetta, jos siitä puuttuu osia tai siihen on tehty luvattomia muutoksia. Älä kytke laitetta päälle, jos siitä puuttuu osia tai suojalaitteita, tai ne ovat viallisia.

Älä käytä ilman täydellistä, kiinnitettyä ja vahingoittumatonta metallista suojaverkkoa.

Huolehdi siitä, että laite seisoo vakaasti. Sijoita se kaikkien kumijalkojen varaan ja tarkasta, että se ei voi liukua pois paikaltaan. Jos laitetta käytetään pitimen tai jalustan kanssa, kiinnitä se lujasti.

Älä jätä laitetta päälle, jos kukaan ei valvo sitä.

4.1 Erityiset turvallisuusohjeet akkukäyttöisille koneille:

Ota akku pois koneesta...
- ...ennen säätöjen, tarvikevaihdon, huollon tai puhdistuksen suorittamista.
- ...kun poistut koneen luota.
- ... ennen tukosten poistamista.
- ...vaurioiden tarkastamiseksi, jos kone koskettaa vieraita esineitä.
- ...välitöntä tarkastusta varten, jos kone alkaa liiallisesti täristä.

Suojaa akut kosteudelta!

Älä altista akkuja tulelle!

Älä käytä viallisia tai vääntyneitä akkuja.

Älä avaa akkuja!

Älä koske akun koskettimiin äläkä oikosulje niitä!

Viallisesta litiumioniakusta voi valua ulos lievästi happopitoista, syttyvää nestettä!

Jos akkunestettä valuu ulos ja sitä joutuu iholle, huuhtele heti runsaalla vedellä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, pese puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!

Pölyrasituksen vähentäminen:

Tällä laitteella työskenneltäessä pöllähtelevät hiukkaset voivat sisältää aineita, jotka aiheuttavat syöpää, allergisia reaktioita, hengitystiesairauksia, syntymävaurioita tai muita lisääntymisvaurioita. Joitakin esimerkkejä tällaisista aineista: lyijy (lyijypitoinen maali), mineraalipöly (tiilet, betoni ym.), puuntyöstön lisäaineet (kromaatti, puunsuoja-aineet), jotkut puut (kuten

tammen tai pyökin pöly), metallit, asbesti. Riski riippuu siitä, kuinka kauan käyttäjä tai läheisyydessä olevat henkilöt altistuvat aineille. Älä anna hiukkasten päästä elimistöön. Toimenpiteet näille aineille altistumisen vähentämiseksi: Huolehdi työpaikan hyvästä tuuletuksesta ja käytä tarkoituksenmukaisia suojavarusteita, kuten hengityssuojaimia, jotka soveltuvat mikroskooppisen pienten hiukkasten suodatukseen.

Ota huomioon myös materiaaleja, henkilöitä, käyttökohdetta ja käyttöpaikkaa koskevat määräykset (esim. työturvallisuusmääräykset, hävittäminen).

5. Yleiskuva

Katso sivu 2.

1 Metallinen suojaverkko
2 Akku *
3 Käsi-/kantokahva
4 Painike akun lukituksen vapauttamiseen
5 Kiristysvipu kulman säätöön
6 Reikä (Ø 8 mm) jalustan kiinnitykseen
7 Kierre (5/8“-UNC) jalustan kiinnitykseen
8 Aukko seinäkiinnitykseen
9 Kapasiteetti- ja signaalinäyttö *
10 Kapasiteettinäytön painike *
11 Painokytkin

* riippuu varustuksesta / ei kuulu toimituksen sisältöön

6. Käyttöönotto

Akku

Lataa akku (2) ennen käyttöä.

Lataa akku uudelleen sen tehon laskiessa.

Optimaalinen säilytyslämpötila on 10 ... 30 °C.

Litiumioniakku ”Li-Power” on varustettu kapasiteetti- ja signaalinäytöllä (9):
- Paina painiketta (10), niin lataustila näytetään LED-valoilla.
- Jos jokin LED-valo vilkkuu, akku on lähes tyhjä ja se täytyy ladata uudelleen.

Akun irrottaminen ja kiinnittäminen

Irrottaminen: Paina akun lukituksen vapautuspainiketta (4) ja vedä akku (2) ylöspäin irti.

Kiinnittäminen: Työnnä akku (2) paikalleen siten, että se lukittuu.

7. Käyttö

Kallistettava metallinen suojaverkko (1) ilmavirran kohdistuksen säätöön: Avaa kiristysvipu (5), säädä haluamasi kulma, kiristä kiristysvipu.

Sijoita täyteen ladattu akku (2) paikalleen (riippuu varustuksesta).

7.1 Päälle- ja poiskytkeminen, kierrosluvun säätö

Vältä tahatonta käynnistymistä: Kytke laite aina pois päältä, kun otat akun pois laitteesta.

Päällekytkeminen, ilmavirran nopeus valittavissa 3 tasolle: Paina päälle kytkemiseksi painokytkintä (11) vähintään 1 sekunnin ajan. Monta kertaa painamalla voit valita 3 tason välillä. Säädetty taso näytetään LED-valoilla.

Poiskytkeminen: Paina lyhyesti painokytkintä (11) (2 sekunnin).

8. Puhdistus

Ota akku (2) laitteesta pois, ennen kuin teet mitään puhdistustoimenpiteitä.

Älä puhdista syövyttävillä puhdistusaineilla.

Kun haluat puhdistaa siivet, varo niiden vääntymistä. Se aiheuttaa epätasapainon ja värinää. Kun haluat irrottaa metallisen suojaverkon etuosan, avaa metalliverkon ulkohalkaisijalla olevat kiinnitysruuvit. Ruuvaa puhdistuksen jälkeen metallinen suojaverkko takaisin paikalleen. Kytke päälle vain, kun metallinen suojaverkko on kiinnitettynä.

9. Lisävarusteet

Käytä ainoastaan alkuperäisiä Metabon lisävarusteita.

Käytä vain sellaisia lisävarusteita, jotka täyttävät tässä käyttöoppaassa ilmoitetut vaatimukset ja ominaistiedot.

Kiinnitä lisävarusteet pitävästi paikoilleen. Jos laitetta käytetään telineessä: Kiinnitä laite tukevasti. Hallinnan menetys voi aiheuttaa loukkaantumisia.

A Laturi: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 mm.
B Kapasiteetiltaan erilaiset akut. Osta vain sellaisia akkuja, joiden jännite on sähkölaitteellesi sopiva.

Lisävarusteiden täydellisen valikoiman löydät osoitteesta www.metabo.com tai luettelosta.

10. Korjaus

Sähkölaitteita saa korjata ainoastaan sähköalan ammattilainen!

Jos Metabo-sähkölaitteesi tarvitsee korjausta, ota yhteyttä Metabo-edustajaan. Katso osoitteet osoitteesta www.metabo.com.

Varaosaluettelot voit ladata osoitteesta www.metabo.com.

11. Ympäristönsuojelu

Noudata käytöstä poistettujen koneiden, pakkausten ja lisävarusteiden ympäristöystävällistä hävittämistä ja kierrätystä koskevia kansallisia määräyksiä.

Vain EU-maille: Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden mukana! Käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-

direktiivin 2002/96/EY ja sitä vastaavien maakohtaisen määräysten mukaan käytöstä poistetut sähkölaitteet on kerättävä muusta jätteestä erikseen talteen ja toimitettava ympäristöä säästävään kierrätykseen.

Akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana! Palauta vialliset tai käytöstä poistetut akut Metabo-myyjälle!

Älä heitä akkuja veteen.

Ennen kuin viet akun kierrätyspisteeseen, tyhjennä akun lataus sähkölaitteessa. Varmista koskettimet oikosulun estämiseksi (esimerkiksi tarranauhalla eristämällä).

12. Tekniset tiedot

Selitykset sivulla 3 annetuille tiedoille. Pidätämme oikeuden tehdä teknisen kehityksen vaatimia muutoksia.

U = akun jännite
v_{air} = ilmavirran nopeus
n_0 = kierrosluku
d = siipien halkaisija:
D = suojaverkon halkaisija
A = mitat (pituus x leveys x korkeus)
m = paino pienimmällä akulla
⎓ Tasavirta

Annetut tekniset tiedot ovat toleranssien mukaisia (vastaavat kyseisiä voimassa olevia standardeja).

Original bruksanvisning

1. Samsvarserklæring

Vi erklærer på eget ansvar at Disse batteriventilatorene, identifisert med type- og serienummer *1), overholder alle relevante bestemmelser i direktivene *2) og standardene *3). Teknisk dokumentasjon ved *4) – se side 3.

2. Hensiktsmessig bruk

Denne batteriventilatoren er tiltenkt husholdningsbruk.

Brukeren er alene ansvarlig for skader som måtte oppstå pga. uhensiktsmessig bruk.

Generelt gjeldende arbeidsmiljøforskrifter og vedlagte sikkerhetsinformasjon må overholdes.

3. Generell sikkerhetsinformasjon

For din egen sikkerhet og for å beskytte elektroapparatet må du ta hensyn til tekst som er merket med dette symbolet.

ADVARSEL – Les bruksanvisningen for å minimere skaderisikoen.

Lån bare ut elektroapparatet ditt sammen med disse dokumentene.

Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroapparater

ADVARSEL– Les gjennom all sikkerhetsinformasjon og alle anvisninger. *Dersom sikkerhetsinformasjonen og anvisningene ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.*

Oppbevar all sikkerhetsinformasjon og alle anvisninger for fremtidig bruk! *Nedenfor brukes uttrykket "elektroapparat". Det viser til nettdrevne elektroapparat (med ledning) og batteridrevne elektroapparat (uten ledning).*

3.1 Sikkerhet på arbeidsplassen

a) **Hold arbeidsplassen ren og ha tilstrekkelig belysning.** *Rotete arbeidsområder og arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.*

b) **Ikke arbeid med elektroapparatet i eksplosjonsutsatte omgivelser - der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** *Elektroapparater lager gnister som kan antenne støv eller damper.*

c) **Hold barn og andre personer borte fra elektroverktøyet mens det er i bruk.** *Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over maskinen.*

3.2 Elektrisk sikkerhet

a) **Hold elektroapparater borte fra regn og fuktighet.** *Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.*

3.3 Personsikkerhet

a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroapparat. Ikke bruk elektroapparatet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.**
Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroapparatet kan føre til alvorlige skader.

b) **Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** *Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern - avhengig av type og bruk av elektroapparatet - reduserer risikoen for skader.*

c) **Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forsikre deg om at elektroapparatet er slått av før du kobler det til strømforsyningen og/eller batteriet og før du løfter det opp eller bærer det.** *Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroapparatet eller kobler apparatet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.*

d) **Fjern innstillingsapparat eller skrunøkler før du slår på elektroapparatet.** *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.*

e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig og i balanse.**
Dermed kan du kontrollere elektroapparatet bedre i uventede situasjoner.

f) **Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg.** *Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.*

3.4 Aktsom håndtering og bruk av elektroapparat

a) **Ikke bruk et elektroapparat dersom bryteren er defekt.** *Et elektrisk apparat som ikke lenger kan slås av og på, er farlig og må repareres.*

b) **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet før du foretar innstillinger på apparatet, skifter tilbehørsdeler eller setter bort apparatet.**
Disse tiltakene forhindrer utilsiktet start av elektroapparatet.

c) **Elektroapparat som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolige med den eller ikke har lest disse anvisningene.** *Elektriske apparater er farlige hvis de brukes av personer uten erfaring.*

d) **Elektroapparat må pleies grundig. Kontroller at bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke hindres, og om det er deler som er brukket eller skadet og har negativ innvirkning på elektroapparatets funksjon. Se til at defekte**

deler blir reparert før maskinen tas i bruk. *Mange ulykker skjer fordi de elektriske apparatene ikke er godt nok vedlikeholdt.*

e) **Bruk elektroapparater, tilbehør, bruksapparater osv. tilsvarende disse henvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** *Hvis elektriske apparater benyttes til annen bruk enn det de er ment for, kan det føre til farlige situasjoner.*

3.5 Aktsom håndtering og bruk av batteriapparat

a) **Lad bare batteriet i ladeapparater som er anbefalt av produsenten.** *Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.*

b) **Bruk bare batterier som er ment å brukes til elektroapparat.** *Bruk av andre batterier kan føre til skader og brannfare.*

c) **Hold batteriet som ikke er i bruk, unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer og andre små metallgjenstander som kan lage forbindelse mellom kontaktene.** *En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.*

d) **Ved feil bruk kan det komme væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Kontakt også lege, dersom væske kommer i øynene.** *Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.*

3.6 Service

a) **Elektroapparatet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** *Da kan du være sikker på at elektroapparatet fortsatt er sikker å bruke.*

4. Spesiell sikkerhetsinformasjon

Denne maskinen skal ikke brukes av personer (inkl. barn) som har begrensede fysiske eller psykiske evner eller sanseevner, eller som mangler erfaring eller kunnskap, uten at de er under oppsyn av en person med ansvar for sikkerheten eller de har fått opplæring av denne i hvordan maskinen skal brukes.

La aldri barn bruke maskinen.

Barn skal holdes under oppsyn for å unngå at de leker med maskinen.

Beskytt apparatet mot fuktighet.

Ikke blås på saker som er brannfarlige, som brenner, røyker eller gløder, som f.eks. sigaretter, fyrstikker, varm aske, osv.

Bruk bare originale tilbehørsdeler fra Metabo. Foreta ingen endringer på apparatet.

Hår, løse klær, fingre og andre kroppsdeler må holdes unna innsugningsåpning og luftutgangsåpning. De kan henge fast og trekkes inn. Bruk hårnett hvis du har langt hår. Oppstillingsstedet må velges slik at ingenting kan trekkes inn.

Innsugningsåpning og luftutgangsåpning må alltid holdes fri, ikke hold tilbake, ikke blokker, ikke stikk noe inn.

Fremmedlegemer som treffer rotorbladene kan slynges bort og forårsake skader.

Beregnet på bruk innendørs.

Et ukomplett apparat eller et apparat som ble utsatt for utillatte endringer må aldri brukes. Slå ikke på apparatet hvis det mangler apparatdeler eller verneutstyr, eller hvis disse er defekte.

Må ikke brukes uten komplett, lukket, uskadet metallbur.

Sørg for at apparatet står sikkert: på alle gummiføtter, sørg for at det ikke kan skli. Dersom apparatet brukes i holder eller på stativ: Fest det sikkert.

Sørg for at apparatet ikke slås på utilsiktet.

4.1 Spesiell sikkerhetsinformasjon for batteridrevne maskiner:

Ta batteriet ut av maskinen...
- ...før alle former for innstilling, verktøybytte, vedlikehold eller rengjøring.
- ...når operatøren fjerner seg fra maskinen.
- ... før fjerning av blokkeringer.
- ...etter berøring av et fremmedlegeme for å kontrollere maskinen for skader.
- ...for øyeblikkelig kontroll når maskinen begynner å vibrere for mye.

Batteriene må beskyttes mot fuktighet.

Ikke utsett batteriene for åpen ild.

Ikke bruk defekte eller deformerte batterier.

Ikke åpne batteriene.

Kontaktene i batteriene må ikke berøres eller kortsluttes!

Det kan lekke en lett sur, brennbar væske fra ødelagte litium-ion-batterier.

Hvis batterivæske kommer i kontakt med huden, må du straks skylle med rikelig med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du vaske med rent vann og straks oppsøke lege.

Redusert støvbelastning:

Partikler som virvler opp når maskinen er i bruk, kan inneholde stoffer som fremkaller kreft, allergier, luftveissykdommer, fødselsskader og andre reproduksjonsskader. Noen typiske slike stoffer er: Bly (i blyholdig maling), mineralstøv (murstein, betong o .lign.), tre-impregnering (kromat, trebeskyttelsesmidler), enkelte tresorter (som eik eller bøk), metall, asbest.
Risikoen avhenger av hvor lenge brukeren eller andre personer i nærheten utsettes for

belastningen.
Slike partikler må ikke trenge inn i kroppen.
For å redusere belastningen av disse stoffene: Sørg for god utluftning av arbeidsplassen og bruk egnet vernerutstyr, som f.eks. støvmaske med filter for mikroskopiske partikler.

Følg de rutinene som gjelder for omgang med materialer, personale, bruksområde og -sted (f.eks. arbeidsvernbestemmelser, deponering).

5. Oversikt

Se side 2.

1 Metallbur
2 Batteripakke *
3 Håndtak / bærehåndtak
4 Knapp for opplåsing av batteriene
5 Spennarm til innstilling av vinkel
6 Hull (Ø 8 mm) for feste på stativ
7 Gjenge (5/8“-UNC) for feste på stativ
8 Utsparing til opphengning på vegg
9 Kapasitets- og signalindikasjon *
10 Knapp for kapasitetsindikator *
11 Bryterknapp

* modellavhengig / ikke inkludert

6. Igangsetting

Batterier
Før bruk må batteriene (2) lades opp.

Lad opp batteriene på nytt hvis effekten avtar.

Den optimale oppbevaringstemperaturen ligger mellom 10 °C og 30 °C.

Litium-ion-batteriene "Li-Power" " har en kapasitets- og signalindikasjon (9):
- Trykk på tasten (10) for å lese av ladenivået ved hjelp av LED-lampene.
- Hvis en LED-lampe lyser, er batteriet nesten tomt og må lades opp igjen.

Ta ut og sette inn batteriene

Ta ut: Trykk på knappen for opplåsing (4) av batteriet og trekk (2) batteriet opp og ut.

Sette inn: Skyv inn batteriene (2) til de smekker på plass.

7. Bruk

Metallbur (1) som kan bøyes for fleksibel utretting av luftstrømmen: Løsne spennarmen (5) , still inn ønsket vinkel, trekk til spennarmen igjen.

Sett inn batteriet (2) fullt oppladet (avhengig av utstyret).

7.1 Start og stopp, innstilling av dreiemoment

Unngå utilsiktet start: Slå alltid av maskinen når batteriet tast ut.

Slå på, lufthastigheten kan velges i 3 trinn: for å slå på må bryteren (11) trykkes i minst 1 sekunder.

Ved å trykke flere ganger kan det velges mellom 3 trinn. Trinnet som er slått på vises med lysdioder.

Slå av: Trykk kort på bryteren (11) (2 sekunder).

8. Rengjøring

Ta batteriene (2) ut av apparatet før all slags rengjøring.

Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler til rengjøring.

Dersom vingene må rengjøres: Se til at vingene ikke bøyes. Ubalanse og vibrasjoner ville være konsekvensene. For å ta av den fremste delen til metallburet må forbindelsesskruene på ytre diameter til metallburet skrus ut. Etter rengjøring må metallburet skrus sammen igjen med forbindelsesskruene. Slå kun på når metallburet er lukket.

9. Tilbehør

Bruk kun originalt Metabo-tilbehør.

Bruk kun tilbehør som oppfyller kravene og spesifikasjonene som er nevnt i denne bruksanvisningen.

Fest tilbehøret på en sikker måte. Når maskinen brukes i en holder: Fest maskinen sikkert. Tap av kontroll kan føre til skader.

A Ladere: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 o.a.
B Batterier med ulik kapasitet. Kjøp bare batterier i en spenningsklasse som passer til ditt elektroapparat.

Det komplette tilbehørsprogrammet finner du på www.metabo.com eller i katalogen.

10. Reparasjon

Elektriske maskiner må kun repareres av elektriker!

Ta kontakt med din Metabo-forhandler hvis du har et elektronisk Metabo-apparat som må repareres. Adresser finner du på www.metabo.com.

Du kan laste ned reservedelslister fra www.metabo.com.

11. Miljøvern

Følg nasjonale forskrifter for miljøvennlig kassering og resirkulering av gamle maskiner, emballasje og tilbehør.

Gjelder kun land i EU: Elektroapparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet! Iht. EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og iverksettelse iht. nasjonal rett, må kasserte elektriske apparater samles atskilt og bringes til miljøvennlig gjenvinning.

Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Gi defekte eller brukte batterier tilbake til Metabo-forhandleren.

Ikke kast batteripakkene i vann.

Før du kasserer batteriene, må de lades ut i elektroapparatet Sikre kontaktene mot kortslutning (f.eks. med tape).

12. Tekniske data

Forklaringer til opplysningene på side 3. Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer som følge av teknisk utvikling.

U = Spenning i batteriene
v_{air} = Lufthastighet
n_0 = Turtall
d = Vingediameter:
D = Burdiameter:
A = Dimensjoner (lengde x bredde x høyde)
m = Vekt (med minste batteri)
⎓ Likestrøm

Angitte tekniske data kan variere (i henhold til de til enhver tid gjeldende normer).

Original brugsanvisning

1. Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar: Disse batteridrevne ventilatorer, som er identificeret ved angivelse af type og serienummer *1), opfylder alle relevante bestemmelser i direktiverne *2) og standarderne *3). Teknisk dossier ved *4) - se side 3.

2. Tiltænkt formål

Denne batteridrevne ventilator er beregnet til husholdningsbrug.

For skader på grund af anvendelse til andre formål end de tiltænkte er brugeren alene ansvarlig.

Generelt anerkendte forskrifter om ulykkesforebyggelse og vedlagte sikkerhedsanvisninger skal overholdes.

3. Generelle sikkerhedsanvisninger

Vær opmærksom på de tekststeder i brugsanvisningen, der er markeret med dette symbol, for din egen og elværktøjets sikkerhed!

ADVARSEL – Læs brugsanvisningen for at reducere faren for personskader.

Overdrag kun dit elværktøj til andre sammen med disse dokumenter.

Generelle sikkerhedsanvisninger til elværktøj

ADVARSEL – læs alle sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger. *Hvis sikkerhedsanvisningerne og de andre anvisninger ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.*

Alle sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger skal opbevares til fremtidig brug! *Begrebet "elværktøj", som anvendes i sikkerhedshenvisningerne, refererer til netdrevet elværktøj (med tilslutningskabel) og batteridrevet elværktøj (uden tilslutningskabel).*

3.1 Sikkerhed på arbejdspladsen

a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** *Uorden og uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.*

b) **Brug ikke elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der er brandbare væsker, gasser eller støv.** *Elværktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe*.

c) **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.** *Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.*

3.2 Elektrisk sikkerhed

a) **Hold elværktøj på afstand af regn eller fugt.** *Indtrængning af vand i elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.*

3.3 Personlig sikkerhed

a) **Vær opmærksom på, hvad du laver, og brug din fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug ikke elværktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.**
Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøj kan føre til alvorlige personskader.

b) **Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** *Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængig af elværktøjets type og anvendelse, nedsætter risikoen for personskader.*

c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér altid, at elværktøjet er slukket, før stikket sættes i og/eller batteriet tilsluttes, og før elværktøjet løftes op eller bæres.** *Undgå at bære elværktøjet med fingeren på afbryderen, og sørg for, at elværktøjet ikke er tændt, når det sluttes til strømforsyningen, da dette øger risikoen for personskader.*

d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden du tænder for elværktøjet.** *Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.*

e) **Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.**
Dette gør det nemmere at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** *Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.*

3.4 Omhyggelig håndtering og brug af elværktøj

a) **Brug ikke elværktøj, hvis afbryder er defekt.** *Elværktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.*

b) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstilling af elværktøjet, skifter tilbehørsdele eller lægger elværktøjet væk.**
Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer en utilsigtet start af elværktøjet.

c) **Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med apparatet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte apparatet.** *Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.*

d) **Plej elværktøjet omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke**

sidder fast, og om dele er brækket af, eller om disse er beskadiget på en sådan måde, at funktionen for elværktøjet påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden apparatet tages i brug. *Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.*

e) **Anvend elværktøj, tilbehør, værktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** *Hvis elværktøj anvendes til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.*

3.5 Omhyggelig håndtering og brug af batteridrevet værktøj

a) **Oplad kun batterierne i opladere, der er anbefalet af producenten.** *En oplader, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier - brandfare.*

b) **Brug kun de batterier, der er beregnet til elværktøj.** *Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.*

c) **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** *En kortslutning mellem batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.*

d) **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af det. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** *Batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrændinger.*

3.6 Service

a) **Sørg for, at elværktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** *Dermed sikres det, at den størst mulige sikkerhed for elværktøjet bibeholdes.*

4. Særlige sikkerhedsanvisninger

Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne eller af personer med manglende erfaring og/eller viden, medmindre disse personer er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har fået instruktioner fra denne person om, hvordan apparatet skal anvendes.

Lad aldrig børn bruge maskinen.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Beskyt maskinen mod fugtighed.

Undgå at blæse på ting, som er brandfarlige, som brænder, ryger, eller gløder, som f.eks. cigaretter, tændstikker, varm aske, osv.

Brug kun originale reservedele fra Metabo. Udfør ikke ændringer på maskinen.

Hold håret, løst tøj, fingre og andre legemsdele på afstand af indsugnings- og luftudledningsåbningerne. De kan blive opfanget og trukket ind. Benyt et hårnet ved langt hår. Vælg et opstillingssted, hvor ingen legemsdele kan blive trukket ind.

Hold altid indsugnings- og luftudledningsåbningerne fri; hold dem ikke lukket, undgår at blokere dem, og stik ikke genstande ind i dem.

Fremmedlegemer, som rammer rotorbladene, kan blive slynget væk og fremkalde farlige situationer.

Beregnet til indendørs brug.

Benyt aldrig et ufuldstændigt apparat eller et apparat, hvorpå der er foretaget uautoriserede ændringer. Apparatet må ikke tændes, hvis dele eller beskyttelsesanordninger mangler eller er defekte.

Apparatet må ikke anvendes uden komplet, lukket og ubeskadiget metalkabinet.

Sørg for, at apparatet står solidt fast på underlaget: Apparatet skal hvile på alle gummifødder, og det skal være placeret skridsikkert. Ved anvendelse af apparatet i en holder eller et stativ: Sørg for korrekt fastgørelse.

Lad ikke apparatet være tændt uden opsyn.

4.1 Særlige sikkerhedsanvisninger for batteridrevne maskiner:

Tag batteripakken ud af maskinen...
- ...før enhver indstilling, ombygning, vedligeholdelse eller rengøring.
- ...hvis operatøren fjerner sig fra maskinen.
- ... før fjernelse af blokeringer.
- ...efter kontakt med et fremmedlegeme med henblik på at kontrollere maskinen for beskadigelser.
- ...for en øjeblikkelig kontrol, hvis maskinen begynder at vibrere overdrevent meget.

Beskyt batteripakker mod fugtighed!

Udsæt ikke batteripakker for ild!

Brug ingen defekte eller deformerede batteripakker!

Åbn ikke batteripakker!

Berør eller kortslut ikke batteripakkens kontakter!

Der kan sive let sur, brændbar væske ud af defekte Li-ion-batteripakker!

Skyl straks med rigelige mængder vand, hvis batterivæsken kommer i kontakt med huden. Skyl øjnene med rent vand og søg straks læge, hvis batterivæsken kommer i øjnene!

Reducering af støvbelastning:

Partikler, der ophvirvles ved arbejder med denne maskine, kan indeholde stoffer, der kan forårsage kræft, allergiske reaktioner, luftvejssygdomme, fødselsdefekter eller anden reproduktiv skade. Nogle eksempler på disse

stoffer er: bly (i blyholdig maling), mineralsk støv (fra mursten, betonblokke osv.), tilsætningsstoffer til træbehandling (kromat, træbeskyttelsesmidler), visse typer af træ (som ege- og bøgestøv), metaller, asbest.
Risikoen afhænger af, hvor længe brugeren eller personer, der befinder sig i nærheden, udsættes for belastningen.
Partiklerne må ikke optages af kroppen.
Til reducering af belastningen med disse stoffer: Sørg for god ventilation af arbejdspladsen og brug egnet beskyttelsesudstyr som f.eks. åndedrætsmasker, der er i stand til at filtrere de mikroskopisk små partikler.

Overhold de gældende retningslinjer for materiel, personale, anvendelsestilfælde og -sted (f.eks. sundheds- og sikkerhedsregler, bortskaffelse).

5. Oversigt

Se side 2.

1 Metalkabinet
2 Batteripakke *
3 Håndtag / bæregreb
4 Knap til frigørelse af batteripakke
5 Spændearm til vinkelindstilling
6 Hul (Ø 8 mm) til fastgørelse på stativ
7 Gevind (5/8“-UNC) til fastgørelse på stativ
8 Udsparing til vægmontering
9 Kapacitets- og signalindikator *
10 Knap til kapacitetsindikator *
11 Afbryder

* afhængigt af udstyr/medleveres ikke

6. Ibrugtagning

Batteripakke
Batteripakken (2) skal oplades før den første ibrugtagning.

Genoplad batteripakken, når kapaciteten aftager.

Den optimale opbevaringstemperatur ligger mellem 10 °C og 30 °C.

Li-ion-batteripakker "Li-Power" har en kapacitets- og signalindikator (9):
- Tryk på knappen (10) og ladetilstanden vises med lysdioderne.
- Blinker en lysdiode, er batteripakken næsten tom og skal genoplades.

Udtagning og isætning af batteripakke

Udtagning: Tryk på knappen til frigørelse af batteripakken (4) og træk batteripakken (2) opad og ud.

Isætning: Skub batteripakken (2) i, til den går i hak.

7. Anvendelse

Metalkabinet (1) med vippefunktion til fleksibel indstilling af luftstrømmen: Løsn spændearmen (5), indstil den ønskede vinkel, stram spændearmen.

Sæt et fuldt opladet batteri (2) i (afhængig af udstyr).

7.1 Tænd/sluk, indstilling af omdrejningstal

⚠ Undgå utilsigtet start: Sluk altid for maskinen, når batteripakken tages ud af maskinen.

Tilkobling, mulighed for indstilling af lufthastigheden i 3 trin: Tryk på kontakten (11) i minimum 1 sekunder.
Vælg mellem 3 trin ved at trykke flere gange på kontakten. Det indstillede trin vises ved hjælp af lysdioder.

Frakobling: Tryk kortvarigt på kontakten (11) (2 sekunder).

8. Rengøring

⚠ Tag batteripakken (2) ud af apparatet, før der foretages nogen form for rengøring.

Rengør aldrig apparatet med aggressive rengøringsmidler.

Hvis vingerne skal rengøres: Sørg for, at vingerne ikke bøjes. Det vil medføre ubalance og vibrationer. Afmontér den forreste del af metalkabinettet ved at skrue forbindelsesskruerne udvendigt på metalkabinettet ud. Skru metalkabinettet fast med forbindelsesskruerne igen efter afsluttet rengøring. Foretag kun tilkobling, når metalkabinettet er lukket.

9. Tilbehør

Brug kun originalt Metabo tilbehør.

Brug kun tilbehør, der opfylder de krav og specifikationer, som er angivet i denne brugsanvisning.

Anbring tilbehøret sikkert. Hvis maskinen betjenes i en holder: Sæt maskinen sikkert fast. Mistes kontrollen over maskinen, er der risiko for skader.

A Ladeaggregater: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 m.fl.
B Batteripakker med forskellig kapacitet. Køb kun batteripakker med en spænding, som passer til dit elværktøj.

Det komplette tilbehørsprogram findes på www.metabo.com eller i kataloget.

10. Reparation

⚠ Reparationer af elværktøj må kun gennemføres af en faguddannet elektromekaniker!

Henvend dig til din Metabo-forhandler, når du skal have repareret dit Metabo el-værktøj. Adresser findes på www.metabo.com.

Reservedelslister kan downloades på www.metabo.com.

11. Miljøbeskyttelse

Overhold de nationale regler om miljøvenlig bortskaffelse og genbrug af udtjente maskiner, emballage og tilbehør.

Kun for EF-lande: Elværktøj må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om kasseret elværktøj og elektronisk udstyr og implementeringen i national lovgivning skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og sendes til en miljøvenlig genbrugsstation.

Batteripakker må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald! Returner defekte eller brugte batteripakker til Metabo-forhandleren!

Smid ikke batteripakker i vandet.

Aflad batteripakken i elværktøjet, før den bortskaffes. Beskyt kontakterne mod kortslutning (isoler f.eks. med tape).

12. Tekniske data

Forklaringer til oplysningerne på side 3. Forbeholdt ændringer som følge af tekniske fremskridt.

U = batteripakkens spænding
v_{air} = Lufthastighed
n_0 = Omdrejningstal
d = Vingediameter:
D = Diameter for kabinet:
A = Mål (længde x bredde x højde)
m = vægt med mindste batteripakke
⎓ Jævnstrøm

De angivne tekniske data er tolerancesat (svarende til de aktuelt gældende standarder).

Oryginalna instrukcja obsługi

1. Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wentylatory akumulatorowe oznaczone typem i numerem seryjnym *1) spełniają wszystkie obowiązujące przepisy dyrektyw *2) i norm *3). Dokumentacja techniczna *4) - patrz strona 3.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten model wentylatora akumulatorowego jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym.

Za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.

Przestrzegać ogólnie obowiązujących przepisów BHP oraz dołączonych zasad bezpieczeństwa.

3. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa oraz w celu ochrony użytkowanego urządzenia elektrycznego zwracać uwagę na miejsca oznaczone w tekście tym symbolem!

OSTRZEŻENIE! W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

Przekazując urządzenie elektryczne innym osobom, załączyć również niniejszą dokumentację.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa i zalecenia. *Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.*

Wszystkie zasady bezpieczeństwa i zalecenia starannie przechowywać, by móc z nich skorzystać w przyszłości! *Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „urządzenie elektryczne" odnosi się do urządzeń elektrycznych zasilanych z sieci (z kablem zasilającym) i do urządzeń elektrycznych zasilanych z akumulatorów (bez kabla zasilającego).*

3.1 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić jego dobre oświetlenie.** *Nieporządek i brak oświetlenia miejsc pracy mogą prowadzić do wypadków.*

b) **Urządzenia elektrycznego nie wolno używać w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** *Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*

c) **Podczas używania elektronarzędzia nie dopuszczać do zbliżania się dzieci ani innych osób.** *Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

3.2 Bezpieczeństwo związane z prądem elektrycznym

a) **Urządzenie elektryczne chronić przed deszczem i wilgocią.** *Wniknięcie wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

3.3 Bezpieczeństwo ludzi

a) **Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym zachować szczególną ostrożność oraz postępować w sposób przemyślany i rozważny. Nie używać urządzenia elektrycznego w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas używania urządzenia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.*

b) **Używać środków ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** *Stosowanie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, obuwia roboczego z podeszwą antypoślizgową, kasku ochronnego lub ochronników słuchu, w zależności od rodzaju i przeznaczenia urządzenia elektrycznego, zmniejsza ryzyko obrażeń.*

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed podniesieniem i przeniesieniem urządzenia elektrycznego upewnić się, że jest ono wyłączone.** *Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia urządzenia elektrycznego lub podłączenie włączonego urządzenia do zasilania może spowodować wypadek.*

d) **Przed włączeniem urządzenia elektrycznego usunąć wszelkie narzędzia używane do regulacji i klucze.** *Narzędzie lub klucz znajdujący się w ruchomym elemencie urządzenia może prowadzić do obrażeń ciała.*

e) **Unikać nienaturalnej postawy ciała. Dbać o bezpieczną postawę podczas pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** *Pozwala to lepiej panować nad urządzeniem elektrycznym w przypadku nieoczekiwanej sytuacji.*

f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i rękawic do ruchomych elementów urządzenia.** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.*

3.4 Staranne obchodzenie się z urządzeniami elektrycznymi i ich prawidłowe użytkowanie

a) **Nie należy używać urządzenia elektrycznego, którego wyłącznik jest uszkodzony.** *Urządzenie elektryczne, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stanowi zagrożenie i wymaga naprawy.*

b) **Przed dokonaniem zmian w ustawieniach, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem urządzenia zawsze trzeba wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć akumulator.**
Zapobiega to niezamierzonemu włączeniu urządzenia elektrycznego.

c) **Nieużywane urządzenia elektryczne przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Do użytkowania urządzenia nie dopuszczać osób, które nie znają jego obsługi lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** *Urządzenia elektryczne są niebezpieczne w rękach osób niedoświadczonych.*

d) **Urządzenie elektryczne pielęgnować z należytą starannością. Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie zacinają się oraz czy żadne części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób zagrażający bezpiecznemu działaniu urządzenia elektrycznego. Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem zlecić naprawę uszkodzonych części.** *Wiele wypadków powodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzeń elektrycznych.*

e) **Urządzenie elektryczne, akcesoria, osprzęt itp. należy użytkować zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.** *Użycie urządzeń elektrycznych do zastosowań innych niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

3.5 Staranne obchodzenie się z urządzeniami akumulatorowymi i ich prawidłowe użytkowanie

a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.** *Ładowanie innych akumulatorów ładowarką która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów, grozi pożarem.*

b) **W urządzeniach elektrycznych wolno stosować wyłącznie przewidziane do tego celu akumulatory.** *Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i pożarem.*

c) **Akumulator, który nie jest używany, należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogą spowodować zwarcie.** *Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną poparzenia lub pożaru.*

d) **Niewłaściwe stosowanie może spowodować wyciek elektrolitu z akumulatora. Unikać kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** *Wyciekający elektrolit może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.*

3.6 Serwis

a) **Naprawę urządzenia elektrycznego powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom, używającym tylko oryginalnych części zamiennych.** *Gwarantuje to, że zostanie zachowane bezpieczeństwo urządzenia elektrycznego.*

4. Specjalne zasady bezpieczeństwa

Urządzenia nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje, w jaki sposób należy użytkować urządzenie.

Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia.

Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Chronić urządzenie przed wilgocią.

Nie kierować strumienia powietrza na rzeczy łatwopalne, palące się i płonące lub żarzące, na przykład papierosy, zapałki, gorący popiół itp.

Używać wyłącznie oryginalnego osprzętu i akcesoriów firmy Metabo. Nie dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.

Nie zbliżać włosów, luźnej odzieży, palców i innych części ciała do otworu zasysania oraz otworu wylotu powietrza. Istnieje ryzyko pochwycenia i wciągnięcia. W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy. Wybrać miejsce ustawienia uniemożliwiające pochwycenie jakichkolwiek elementów.

Otwory zasysania oraz wydmuchu powietrza muszą być zawsze drożne, nie wolno ich zasłaniać, blokować ani niczego w nich umieszczać.

Ciała obce wchodzące w kontakt z łopatkami wirnika mogą być wyrzucane z dużą siłą z urządzenia stwarzając zagrożenie.

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w pomieszczeniach.

Nigdy nie używać niekompletnego urządzenia ani urządzenia, w którym zostały wprowadzone niedozwolone przeróbki. Urządzenia nie wolno włączać, jeżeli brakuje w nim elementów lub zabezpieczeń lub jeżeli są one uszkodzone.

Nie używać urządzenia bez kompletnej, zamkniętej i nieuszkodzonej metalowej obudowy ochronnej.

Zapewnić stabilne ustawienie urządzenia: ustawiać na wszystkich gumowych nóżkach, wykluczyć możliwość przemieszczania się. W przypadku

zastosowań z uchwytem lub statywem: stabilnie zamocować urządzenie.

Włączonego urządzenia nie pozostawiać bez nadzoru.

4.1 Specjalne zasady bezpieczeństwa dla urządzeń zasilanych akumulatorowo:

Zawsze wyjąć akumulator z urządzenia...
- ...przed przystąpieniem do regulacji ustawień, przezbrajania, konserwacji lub czyszczenia.
- ...przed oddaleniem się od urządzenia.
- ...przed przystąpieniem do usuwania przyczyny zablokowania.
- ...przed sprawdzeniem urządzenia pod kątem uszkodzeń po zetknięciu z ciałem obcym.
- ...przed sprawdzeniem przyczyny nadmiernych wibracji urządzenia.

Chronić akumulatory przed wilgocią!

Nie wkładać akumulatorów do ognia!

Nie używać uszkodzonych ani zdeformowanych akumulatorów!

Nie otwierać akumulatorów!

Nie dotykać i nie zwierać styków akumulatora!

Z uszkodzonych akumulatorów litowo-jonowych może wyciec lekko kwasowa ciecz palna!

W przypadku wydostania się cieczy z akumulatora i kontaktu ze skórą bezzwłocznie spłukać to miejsce dużą ilością wody. Jeżeli ciecz z akumulatora dostanie się do oczu, przepłukać oczy czystą wodą i bezzwłocznie udać się do lekarza!

Redukcja zapylenia:

Cząstki wzbijane w powietrze podczas używania urządzenia mogą zawierać substancje wywołujące raka, reakcje alergiczne, schorzenia dróg oddechowych i wady wrodzone lub zaburzać zdolność rozrodczą. Spośród tych substancji można wymienić: ołów (farby zawierające ołów), pył mineralny (z kamienia, betonu itp.), domieszki stosowane podczas obróbki drewna (chromiany, środki ochronne do drewna), niektóre gatunki drewna (pył z obróbki dębu lub buka), metale, azbest.
Poziom ryzyka zależy od tego, przez jak długi czas użytkownik lub znajdujące się w pobliżu osoby będą narażone na działanie pyłu.
Wyeliminować możliwość przedostania się cząstek pyłu do organizmu.
W celu zredukowania zagrożenia ze strony wymienionych substancji należy zapewnić dobrą wentylację w miejscu pracy i nosić odpowiednie środki ochrony, na przykład maski przeciwpyłowe, które są w stanie filtrować mikroskopijnie małe cząstki.

Przestrzegać wytycznych dotyczących obrabianego materiału, pracowników, rodzaju i miejsca zastosowania (np. przepisów o ochronie pracy, utylizacji).

5. Elementy urządzenia

Patrz strona 2.

1 Metalowa obudowa
2 Akumulator *
3 Uchwyt / uchwyt do przenoszenia
4 Przycisk odblokowywania akumulatora
5 Dźwignia ustalająca do ustawiania kąta
6 Otwór (Ø 8 mm) do mocowania na statywie
7 Gwint (5/8"-UNC) do mocowania na statywie
8 Wycięcie do zawieszania na ścianie
9 Wskaźnik pojemności i sygnalizator *
10 Przycisk wskaźnika pojemności *
11 Przycisk włącznika

* w zależności od wyposażenia / brak w komplecie

6. Uruchomienie

Akumulator
Przed pierwszym użyciem naładować akumulator (2).

W przypadku spadku mocy ponownie naładować akumulator.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 10°C do 30°C.

Akumulatory litowo-jonowe „Li-Power“ są wyposażone we wskaźnik pojemności i sygnalizator (9):
- Naciśnięcie przycisku (10) powoduje wskazanie stanu naładowania za pomocą diod LED.
- Jeśli miga ostatnia dioda LED, akumulator jest prawie wyczerpany i należy go ponownie naładować.

Wyjmowanie i zakładanie akumulatora

Wyjmowanie: Nacisnąć przycisk odblokowujący (4) i wyciągnąć akumulator (2) ku górze.

Montaż: wsunąć akumulator (2) do zatrzaśnięcia w blokadzie.

7. Użytkowanie

Pochylana metalowa obudowa (1) umożliwia elastyczne ukierunkowanie strumienia powietrza: Poluzować dźwignię ustalającą (5), ustawić żądany kąt, dociągnąć dźwignię.

Włożyć całkowicie naładowany akumulator (2) (w zależności od wyposażenia).

7.1 Włączanie / wyłączanie, regulowanie prędkości obrotowej

Unikać niezamierzonego uruchomienia: przed wyjęciem akumulatora z urządzenia zawsze wyłączać urządzenie.

Włączanie, 3-stopniowa regulacja prędkości przepływu powietrza: aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk włącznika (11) i przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 1 sekundy. Wielokrotne naciskanie przycisku pozwala wybrać jedną z 3 prędkości przepływu powietrza.

Ustawiona prędkość przepływu powietrza jest sygnalizowana za pomocą diod.

Wyłączanie: Krótko nacisnąć przycisk włącznika (11) (2 sekundy).

8. Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć akumulator (2) z urządzenia.

Nie czyścić agresywnymi środkami czyszczącymi.

W przypadku konieczności oczyszczenia łopatek wirnika: zwrócić uwagę, aby łopatki wirnika nie zostały wygięte. Skutkiem takiego wygięcia może być niewyważenie i wibracje. Aby zdjąć przednią część metalowej obudowy, wykręcić śruby łączące na zewnętrznej obręczy metalowej obudowy. Po zakończeniu czyszczenia ponownie zamontować przednią część metalowej osłony za pomocą śrub łączących. Urządzenie włączać wyłącznie z zamkniętą metalową obudową.

9. Osprzęt

Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria Metabo.

Stosować wyłącznie akcesoria, które spełniają wymagania i parametry określone w niniejszej instrukcji obsługi.

Akcesoria należy bezpiecznie zamocować. Użytkowanie urządzenia w uchwycie: bezpiecznie zamocować urządzenie. Utrata kontroli nad narzędziem może stać się przyczyną obrażeń.

A Ładowarki: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 i in.

B Akumulatory o różnych pojemnościach. Kupować wyłącznie akumulatory o napięciu odpowiednim do posiadanego urządzenia elektrycznego.

Pełny zestaw akcesoriów można znaleźć na stronie www.metabo.com lub w katalogu.

10. Naprawy

Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków!

W sprawie naprawy urządzeń elektrycznych należy się zwrócić do przedstawicielstwa Metabo. Adresy są dostępne na stronie www.metabo.com.

Wykazy części zamiennych można pobrać pod adresem www.metabo.com.

11. Ochrona środowiska

Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących usuwania i recyklingu zużytych urządzeń, opakowań i akcesoriów.

Dotyczy tylko państw UE: urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz jej stosowaniu w prawie państwowym, zużyte urządzenia elektryczne muszą być gromadzone osobno i poddawane odzyskowi surowców wtórnych zgodnemu z przepisami o ochronie środowiska.

Akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy oddać do punktu sprzedaży produktów Metabo!

Nie wrzucać akumulatorów do wody.

Przed utylizacją rozładować akumulator w urządzeniu elektrycznym. Zabezpieczyć styki przed zwarciem (np. zaizolować taśmą klejącą).

12. Dane techniczne

Wyjaśnienia do informacji podanych na stronie 3. Prawo do zmian związanych z postępem technicznym zastrzeżone.

U = napięcie akumulatora
v_{air} = prędkość przepływu powietrza
n_0 = prędkość obrotowa
d = średnica łopatek wirnika:
D = średnica metalowej obudowy:
A = wymiary (długość x szerokość x wysokość)
m = ciężar z najmniejszym akumulatorem
⎓ Prąd stały

Zamieszczone dane techniczne podlegają tolerancji (odpowiednio do obowiązujących standardów).

Πρωτότυπο οδηγιών λειτουργίας

1. Δήλωση συμμόρφωσης

Δηλώνουμε με ιδία ευθύνη: Αυτοί οι ανεμιστήρες επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, που αναγνωρίζονται μέσω τύπου και αριθμού σειράς *1), ανταποκρίνονται σε όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών *2) και των προτύπων *3). Τεχνικά έγγραφα στο *4) - βλέπε σελίδα 3.

2. Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού

Ο ανεμιστήρας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας προβλέπεται για την οικιακή χρήση.

Για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν από τη μη ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής φέρει την αποκλειστική ευθύνη ο χρήστης.

Πρέπει να τηρούνται οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές περί πρόληψης ατυχημάτων και οι παραδιδόμενες υποδείξεις ασφαλείας.

3. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Προσέξτε για τη δική σας προστασία καθώς και για την προστασία της ηλεκτρικής συσκευής σας εκείνα τα σημεία του κειμένου, που χαρακτηρίζονται με αυτό το σύμβολο!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας.

Παραδώστε σε άλλους την ηλεκτρική συσκευή αυτή μόνο μαζί με αυτά τα έγγραφα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. *Η μη τήρηση των παρακάτω υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.*

Φυλάγετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση! *Ο όρος "ηλεκτρική συσκευή" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται στις ηλεκτρικές συσκευές (με καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα) και στις ηλεκτρικές συσκευές μπαταρίας (χωρίς καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα).*

3.1 Ασφάλεια της θέσης εργασίας

α) **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** *Η αταξία και οι μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.*

β) **Μην εργάζεσθε με την ηλεκτρική συσκευή σε περιβάλλον που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** *Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να δημιουργήσουν σπινθηρισμό, ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.*

γ) **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά κι άλλα τυχόν πρόσωπα μακριά από τον χώρο που εργάζεσθε.** *Σε περίπτωση που άλλα άτομα αποσπάσουν την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.*

3.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

α) **Μην εκθέτετε την ηλεκτρική συσκευή στη βροχή ή στην υγρασία.** *Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3.3 Ασφάλεια προσώπων

α) **Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε την ηλεκτρική συσκευή με περίσκεψη. Μην κάνετε χρήση της ηλεκτρικής συσκευής όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** *Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό της ηλεκτρικής συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.*

β) **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** *Όταν χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας, ανάλογα με την υπό χρήση ηλεκτρική συσκευή, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνη ή ωτασπίδες, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.*

γ) **Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική συσκευή είναι απενεργοποιημένη, προτού τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή στην μπαταρία, προτού τη σηκώσετε ή τη μεταφέρετε.** *Όταν μεταφέρετε τη συσκευή έχοντας το δάκτυλό σας στο διακόπτη ON/OFF ή συνδέετε την ηλεκτρική συσκευή με την πηγή ρεύματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.*

δ) **Αφαιρείτε από τις ηλεκτρικές συσκευές πριν τις θέσετε σε λειτουργία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ή κλειδιά.** *Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.*

ε) **Αποφεύγετε μια αφύσικη στάση του σώματος. Φροντίζετε για την ασφαλή στήριξη του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** *Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο της ηλεκτρικής συσκευής σε περιπτώσεις απροσδόκητων καταστάσεων.*

στ) **Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ενδύματα σας και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα**

εξαρτήματα. *Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.*

3.4 Προσεκτική μεταχείριση και χρήση των ηλεκτρικών συσκευών μπαταρίας

α) **Μη χρησιμοποιήσετε ηλεκτρική συσκευή της οποίας ο διακόπτης είναι χαλασμένος.** *Μία ηλεκτρική συσκευή η οποία δεν μπορεί να τεθεί πλέον σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.*

β) **Τραβήξτε το φις από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε μέρη του πρόσθετου εξοπλισμού ή φυλάξετε τη συσκευή.** *Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί η ηλεκτρική συσκευή αθέλητα σε λειτουργία.*

γ) **Φυλάσσετε τις ηλεκτρικές συσκευές που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης να τη χρησιμοποιήσουν.** *Οι ηλεκτρικές συσκευές είναι επικίνδυνες, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.*

δ) **Φροντίζετε επιμελώς τις ηλεκτρικές σας συσκευές. Ελέγξτε αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα και δεν μαγκώνουν, αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή έχουν υποστεί τέτοια ζημιά, ώστε να τίθεται σε κίνδυνο η λειτουργία της ηλεκτρικής συσκευής. Αναθέστε την επισκευή των χαλασμένων εξαρτημάτων της συσκευής, πριν τη χρησιμοποιήσετε πάλι.** *Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών συσκευών αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.*

ε) **Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή, τον εξοπλισμό, τα εργαλεία κλπ. σύμφωνα με τις εκάστοτε οδηγίες χρήσης. Λαμβάνετε ταυτόχρονα υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την υπό εκτέλεση εργασία.** *Η χρήση των ηλεκτρικών συσκευών για άλλες εκτός από τις προβλεπόμενες εργασίες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.*

3.5 Προσεκτική μεταχείριση και χρήση των ηλεκτρικών συσκευών μπαταρίας

α) **Φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής.** *Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, όταν ένας φορτιστής φορτίζει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν αντιστοιχούν σε αυτές που μπορεί να φορτίσει.*

β) **Χρησιμοποιείτε στις ηλεκτρικές συσκευές πάντοτε τις προβλεπόμενες γι' αυτές μπαταρίες.** *Η χρήση διαφορετικών μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή πυρκαγιά.*

γ) **Φυλάγετε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, π.χ. από συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα παρόμοια μεταλλικά μικροαντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να γεφυρώσουν τις επαφές.** *Ένα βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.*

δ) **Σε περίπτωση λανθασμένης εφαρμογής, μπορεί να διαρρεύσουν υγρά από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή με αυτά. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής με τα υγρά, ξεπλύνετε αμέσως με νερό την αντίστοιχη θέση επαφής. Εκτός από αυτό, αν τα υγρά διεισδύσουν στα μάτια σας, επισκεφτείτε χωρίς καθυστέρηση ένα γιατρό.** *Τα διαρρέοντα υγρά των μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα ή και εγκαύματα.*

3.6 Service

α) **Δίνετε την ηλεκτρική σας συσκευή για επισκευή σε άριστα ειδικευμένο προσωπικό, μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** *Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας της ηλεκτρικής συσκευής.*

4. Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και/ή ανεπαρκείς γνώσεις, εκτός εάν επιτηρούνται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν λάβει από αυτό οδηγίες, για τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή.

Μην επιτρέψετε ποτέ τη χρήση της συσκευής σε παιδιά.

Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, για να εξασφαλίζεται, ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Προστατεύετε τη συσκευή σας από την υγρασία.

Μη φυσάτε επάνω σε αντικείμενα που μπορούν να πάρουν φωτιά, καίγονται, καπνίζουν ή πυρακτώνονται, όπως π.χ. τσιγάρα, σπίρτα, καυτή στάχτη κ.λπ.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Metabo. Μην προβείτε σε καμία τροποποίηση στη συσκευή.

Μαλλιά, ελαφριά ενδυμασία, δάκτυλα και άλλα μέλη του σώματος πρέπει να βρίσκονται σε επαρκή απόσταση από τα ανοίγματα εξαγωγής αέρα και αναρρόφησης αέρα. Μπορεί να πιαστούν και να παρασυρθούν. Αν έχετε μακριά μαλλιά χρησιμοποιείτε ένα δίχτυ μαλλιών. Επιλέξτε το σημείο τοποθέτησης έτσι, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος αναρρόφησης σωματιδίων.

Κρατάτε πάντα ελεύθερο το άνοιγμα αναρρόφησης και το άνοιγμα εξαγωγής αέρα, μην το κλείνετε, μην το φράζετε και μην εισάγετε αντικείμενα.

Ξένα σώματα τα οποία έρχονται σε επαφή με τα πτερύγια του ρότορα, μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν κινδύνους.

Προσδιορίζεται για χρήση σε χώρους.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μία ημιτελή συσκευή ή μία συσκευή στην οποία έχουν πραγματοποιηθεί ανεπίτρεπτες τροποποιήσεις. Μην ενεργοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή, όταν λείπουν ή παρουσιάζουν ελάττωμα μέρη της συσκευής ή οι προστατευτικές διατάξεις.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον πλήρως κλειστό και σε άρτια κατάσταση μεταλλικό κλωβό.

Φροντίζετε να στέκεται σταθερά η συσκευή: Να τοποθετείται καλά σε όλα τα πλαστικά πόδια, και να φροντίζετε ώστε να μην μπορεί να γλιστρήσει. Όταν χρησιμοποιείται η συσκευή σε ένα στήριγμα ή σε μια βάση: Στερεώστε την με ασφάλεια.

Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επιτήρηση.

4.1 Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για εργαλεία επαναφορτιζόμενης μπαταρίας:

Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο...
- ...προτού πραγματοποιήσετε μία οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξοπλισμού, συντήρηση ή καθαρισμό.
- ...αν απομακρυνθεί ο χειριστής από το εργαλείο.
- ... προτού επιχειρήσετε να αποκαταστήσετε ένα φράξιμο.
- ...μετά από επαφή με ξένο σώμα για να ελέγξετε αν το εργαλείο έχει υποστεί βλάβη.
- ...για άμεσο έλεγχο όταν η συσκευή αρχίσει να δονείται έντονα.

Προστατέψτε τις μπαταρίες από την υγρασία!

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη φωτιά!

Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή παραμορφωμένες μπαταρίες!

Μην ανοίγετε τις μπαταρίες!

Μην ακουμπάτε ή βραχυκυκλώνετε τις επαφές των μπαταριών!

Από τις ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου (Li-Ion) μπορεί να εξέλθει εύφλεκτο υγρό!

Σε περίπτωση που χυθεί το υγρό της μπαταρίας και έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε το αμέσως με πολύ νερό. Σε περίπτωση που πέσει υγρό της μπαταρίας στα μάτια σας, πλύνετε τα μάτια σας με καθαρό νερό και πηγαίνετε χωρίς καθυστέρηση στον γιατρό!

Μείωση επιβάρυνσης από σκόνη:

Σωματίδια, τα οποία στροβιλίζονται κατά την εργασία με το παρόν εργαλείο, ενδέχεται να περιέχουν ουσίες, οι οποίες μπορεί να προξενήσουν καρκίνο, αλλεργικές αντιδράσεις, νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες βλάβες της αναπαραγωγής. Ορισμένα παραδείγματα αυτών των ουσιών είναι τα εξής: Μόλυβδος (σε μολυβδούχα επιχρίσματα), ορυκτή σκόνη (από δομικούς λίθους, σκυρόδεμα και τα παρόμοια), πρόσθετες ουσίες για την επεξεργασία ξυλείας (χρωμικό, μέσα προστασίας ξυλείας), ορισμένα είδη ξυλείας (όπως σκόνη δρυός ή οξιάς), μέταλλα, αμίαντος.
Ο κίνδυνος εξαρτάται από τη διάρκεια, στην οποία ο χρήστης ή άτομα που βρίσκονται κοντά, εκτίθενται στην επιβάρυνση.
Αυτά τα σωματίδια δεν πρέπει να εισχωρήσουν στο σώμα.
Για να μειωθεί η επιβάρυνση από αυτές τις ουσίες: Φροντίστε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας και φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας όπως μάσκες προστασίας της αναπνοής, οι οποίες μπορούν να φιλτράρουν μικροσκοπικά μικρά σωματίδια.

Προσέξτε τις οδηγίες που ισχύουν για το υλικό, το προσωπικό, την περίπτωση εφαρμογής και το σημείο χρήσης (π.χ. κανονισμοί εργασιακής ασφάλειας, απόρριψη).

5. Επισκόπηση

Βλέπε στη σελίδα 2.

1 Μεταλλικός κλωβός
2 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία *
3 Χειρολαβή / Λαβή μεταφοράς
4 Πλήκτρο για την απασφάλιση της μπαταρίας
5 Μοχλός σύσφιγξης για τη ρύθμιση της γωνίας
6 Οπή (Ø 8 mm) για στερέωση σε έναν τρίποδα
7 Σπείρωμα (5/8“-UNC) για στερέωση σε έναν τρίποδα
8 Άνοιγμα για την ανάρτηση στον τοίχο
9 Ένδειξη χωρητικότητας και σήμανσης *
10 Πλήκτρο ένδειξης της χωρητικότητας *
11 Πληκτροδιακόπτης

* ανάλογα με τον εξοπλισμό/δεν συμπεριλαμβάνεται στα υλικά παράδοσης

6. Θέση σε λειτουργία

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
Φορτίστε την μπαταρία (2) πριν από τη χρήση.

Φορτίστε ξανά την μπαταρία σε περίπτωση πτώσης της ισχύος.

Η ιδανική θερμοκρασία φύλαξης βρίσκεται μεταξύ 10°C και 30°C.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου “Li-Power” έχουν μια ένδειξη χωρητικότητας και σήμανσης (9):
- Πατήστε το πλήκτρο (10) και η κατάσταση φόρτισης εμφανίζεται μέσω των φωτοδιόδων LED.
- Όταν μια φωτοδίοδος LED αναβοσβήνει, η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια και πρέπει να επαναφορτιστεί.

Αφαίρεση, τοποθέτηση της μπαταρίας

Αφαίρεση: Πατήστε το πλήκτρο για την απασφάλιση της μπαταρίας (4) και τραβήξτε έξω την μπαταρία (2) προς τα επάνω.

Τοποθέτηση: Ωθήστε προς τα μέσα την μπαταρία (2) μέχρι να ασφαλίσει.

7. Χρήση

Μεταλλικός κλωβός με κλίση (1) για την ευέλικτη προσαρμογή της κατεύθυνσης της ροής αέρα: Λύστε τον μοχλό σύσφιγξης (5), ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία, σφίξτε τον μοχλό σύσφιγξης.

Τοποθετήστε την πλήρως φορτισμένη μπαταρία (2) (ανάλογα τον εξοπλισμό).

7.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, ρύθμιση του αριθμού των στροφών

Αποφεύγετε το ακούσιο ξεκίνημα: Απενεργοποιείτε πάντοτε το εργαλείο, όταν απομακρύνετε την μπαταρία από το εργαλείο.

Ενεργοποίηση, ταχύτητα αέρα επιλεγόμενη μεταξύ 3 βαθμίδων: για την ενεργοποίηση πιέστε τον πληκτροδιακόπτη (11) για τουλάχιστον 1 δευτερόλεπτα.
Με πολλαπλή πίεση μπορεί να γίνει επιλογή μεταξύ των 3 βαθμίδων. Η επιλεγμένη βαθμίδα επισημαίνεται μέσω των φωτοδιόδων.

Απενεργοποίηση: Πιέστε σύντομα (11) τον πληκτροδιακόπτη (2 δευτερόλεπτα).

8. Καθαρισμός

Αφαιρέστε την μπαταρία (2) από τη συσκευή, πριν πραγματοποιηθεί οποιοσδήποτε καθαρισμός.

Μη χρησιμοποιείτε για καθαρισμό ισχυρά απορρυπαντικά.

Εάν πρέπει να γίνει καθαρισμός των πτερυγίων: Προσέξτε να μην λυγίσετε τα πτερύγια. Το αποτέλεσμα θα ήταν προβλήματα ζυγοστάθμισης και δονήσεις. Για την αφαίρεση του μπροστινού μέρους του μεταλλικού κλωβού, ξεβιδώστε της βίδες σύνδεσης που βρίσκονται στην εξωτερική περίμετρο του μεταλλικού κλωβού. Μετά τον καθαρισμό, βιδώστε ξανά τον μεταλλικό κλωβό με τις βίδες σύνδεσης. Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν ο μεταλλικός κλωβός είναι κλειστός.

9. Πρόσθετος εξοπλισμός

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο πρόσθετο εξοπλισμό της Metabo.

Χρησιμοποιείτε μόνον πρόσθετο εξοπλισμό, ο οποίος ικανοποιεί τις απαιτήσεις και τα χαρακτηριστικά στοιχεία που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.

Τοποθετείτε τον πρόσθετο εξοπλισμό με ασφάλεια. Όταν χρησιμοποιείται το εργαλείο σε ένα στήριγμα: Στερεώστε με ασφάλεια το εργαλείο. Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

A Φορτιστές: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 κ.α.
B Μπαταρίες διαφορετικής χωρητικότητας. Αγοράζετε μόνο μπαταρίες με μια τάση κατάλληλη για την ηλεκτρική σας συσκευή.

Πλήρες πρόγραμμα εξαρτημάτων, βλέπε www.metabo.com ή στον κατάλογο.

10. Επισκευή

Επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικούς ηλεκτρολόγους!

Με ηλεκτρικές συσκευές Metabo που έχουν ανάγκη επισκευής, απευθυνθείτε στην αντίστοιχη αντιπροσωπία της Metabo. Διευθύνσεις βλέπε www.metabo.com.

Τους καταλόγους ανταλλακτικών μπορείτε να τους κατεβάσετε από τη διεύθυνση www.metabo.com.

11. Προστασία περιβάλλοντος

Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς για την απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και για την ανακύκλωση των άχρηστων εργαλείων, συσκευασιών και πρόσθετου εξοπλισμού.

Μόνο για χώρες της ΕΕ: Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πεταχτούν στα οικιακά απορρίμματα! Επιστρέψτε τις ελαττωματικές ή μεταχειρισμένες μπαταρίες στον αντιπρόσωπο της Metabo!

Μην πετάτε τις μπαταρίες στο νερό.

Πριν την απόσυρση εκφορτίστε την μπαταρία στην ηλεκτρική συσκευή. Ασφαλίστε τις επαφές από τυχόν βραχυκύκλωμα (π.χ. μονώστε τις με αυτοκόλλητη ταινία).

12. Τεχνικά στοιχεία

Διευκρινίσεις σχετικά με τα στοιχεία στη σελίδα 3. Διατηρούμε το δικαίωμα για αλλαγές, που εξυπηρετούν την τεχνική πρόοδο.

U = Τάση της μπαταρίας
v_{air} = Ταχύτητα αέρα
n_0 = Αριθμός στροφών
d = Διάμετρος πτερυγίων:
D = Διάμετρος κλωβού:
A = Διαστάσεις (Μήκος x Πλάτος x Ύψος)
m = Βάρος με τη μικρότερη μπαταρία
⎓ Συνεχές ρεύμα

Τα αναφερόμενα τεχνικά στοιχεία εννοούνται με ανοχές (σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες τεχνικές προδιαγραφές).

Eredeti használati utasítás

1. Megfelelőségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük: Ezek az akkus ventilátorok – típus és sorozatszám alapján történő azonosítással *1) – megfelelnek az irányelvek *2) és szabványok *3) összes idevonatkozó rendelkezéseinek. A Műszaki dokumentációt *4) - lásd a 3. oldalon.

2. Rendeltetésszerű használat

A jelen akkus ventilátort háztartási használatra tervezték.

A nem rendeltetésszerű használat során keletkezett károkért a felhasználó felel.

Az általános balesetmegelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat figyelembe kell venni.

3. Általános biztonsági utasítások

Saját testi épsége és az elektromos készüléke védelme érdekében tartsa be az ezzel a szimbólummal jelölt szövegrészekben foglaltakat!

FIGYELMEZTETÉS – A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési utasítást.

Az elektromos készüléket csak ezekkel a dokumentumokkal együtt adja tovább másnak.

Az elektromos készülékekre vonatkozó általános biztonsági utasítások

FIGYELEM – Olvassa át az összes biztonsági utasítást és előírást. *A biztonsági utasítások és előírások betartásának elmulasztása elektromos áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.*

Kérjük, gondosan őrizzen meg minden biztonsági utasítást és előírást a jövőbeni használat érdekében! *A biztonsági utasításokban alkalmazott „elektromos készülék" fogalma a hálózati elektromos készülékeket (hálózati kábellel) és az akkumulátorral működtetett elektromos készülékeket (kábel nélkül) foglalja magába.*

3.1 Munkahelyi biztonság

a) **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** *Rendetlen és megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.*

b) **Ne dolgozzon az elektromos készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** *Az elektromos készülékek szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.*

c) **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** *Ha elvonják a figyelmét a munkától, könnyen elveszítheti az uralmát a berendezés felett.*

3.2 Elektromos biztonság

a) **Tartsa távol az elektromos készülékeket esőtől és a nedvességtől.** *Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.*

3.3 Személyi biztonság

a) **Munka közben mindig legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon az elektromos készülékkel. Ne használja az elektromos készüléket, ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol vagy orvosságok hatása alatt áll.**
Az elektromos készülékkel végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.

b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** *A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősisak és fülvédő használata az elektromos készülék használatától függően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.*

c) **Kerülje el a nem kívánt üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos készüléket kikapcsolták, mielőtt azt az áramforrásra és /vagy akkumulátorra csatlakoztatja, vagy felemeli és szállítja.** *Ha az elektromos készülék felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, az balesetekhez vezethet.*

d) **Az elektromos készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** *A készülék forgó részében lévő szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.*

e) **Kerülje el a normálistól eltérő testtartást. Ügyeljen arra, hogy biztosan álljon és mindig tartsa meg az egyensúlyát.**
Így az elektromos készülék felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részektől.** *A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.*

3.4 Az elektromos készülékek gondos kezelése és használata

a) **Ne használjon olyan elektromos készüléket, amelynek a kapcsolója meghibásodott.** *Az olyan elektromos készülék, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.*

b) **Húzza ki a csatlakozó dugót a csatlakozó aljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végezne, tartozékokat cserélne vagy a szerszámot félretenné.**
Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja az elektromos készülék akaratlan üzembe helyezését.

c) **Tárolja a nem használt elektromos készülékeket olyan helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá . Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a azt, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** *Az elektromos készülékek veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.*

d) **Ápolja gondosan az elektromos készülékeket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorultak-e be, nem törtek-e el vagy nem rongálódtak-e meg olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos készülék működésére. A megrongálódott részeket a készülék használata előtt javíttassa meg.** *Sok baleset oka az elektromos készülékek elégtelen karbantartása.*

e) **Az elektromos készüléket, a tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen útmutatónak megfelelően kell használni. Vegye figyelembe ennek során a munkafeltételeket és a kivitelezendő munkát.** *Elektromos készülékek rendeltetéstől eltérő használata veszélyhelyzetekhez vezethet.*

3.5 Az akkumulátoros készülékek gondos kezelése és használata

a) **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkben töltse fel.** *Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.*

b) **Az elektromos készülékekben csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** *Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.*

c) **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis méretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** *Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.*

d) **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** *A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációkat vagy égéses sérüléseket okozhat.*

3.6 Szerviz

a) **Az elektromos készülékeket kizárólag szakképzett személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja meg.** *Ezzel biztosítja, hogy az elektromos készülék biztonságos maradjon.*

4. Különleges biztonsági utasítások

A berendezést korlátozott fizikai, szenzorikus vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal/ismeretekkel nem rendelkező személyek nem használhatják. Kivételt képez, ha egy biztonságért felelős személy felügyeletet biztosít számukra, vagy oktatásban részesítette őket a berendezés használatára vonatkozóan.

Ne engedje meg, hogy gyerekek használják a készüléket.

Mindig figyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

Óvja a töltőkészüléket a nedvességtől.

Ne fújjon olyan dolgokra, amelyek tűzveszélyesek, égnek, füstölnek vagy izzanak, mint pl. cigarettára, gyufákra, forró hamura, stb.

Csak eredeti Metabo tartozékokat használjon. Ne végezzen a készüléken változtatásokat.

Tartsa távol a haját, a laza ruházatot, az ujját és egyéb testrészeit a beszívó nyílástól, és a levegőkifúvó nyílástól. Azok becsípődhetnek és behúzódhatnak. Hosszú haj esetén viseljen hajhálót. Válassza úgy ki a felállítás helyét, hogy az semmit ne tudjon beszívni.

A beszívó és légkifúvó nyílást mindig szabadon kell tartani, ne takarja le, ne blokkolja, ne tömje el semmivel.

Az idegen testek, amelyek a rotorlapokra esnek, elrepülhetnek és veszélyt okozhatnak.

Kizárólag beltéri használatra tervezve.

Soha ne használjon hiányos vagy olyan készüléket, amelyen nem engedélyezett változtatásokat végeztek. Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak egyes részei vagy biztonsági felszerelései hiányoznak vagy hibásak.

Ne használja azt teljes, lezárt, sértetlen fém rács nélkül.

Gondoskodjon a készülék biztos állásáról: azt le kell állítani valamennyi gumilábára, és gondoskodni kell arról, hogy ne tudjon elcsúszni. Ha a készüléket tartón vagy állványon használja, mindig biztonságosan rögzítse.

Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül bekapcsolva.

4.1 Speciális biztonsági tudnivalók akkumulátoros üzemű gépekhez:

Vegye ki az akkuegységet a gépből...
- ...beállítás, átalakítás, karbantartás vagy tisztítás előtt.
- ...ha a kezelő eltávolodna a géptől.
- ...blokkolások eltávolítása előtt.
- ...idegen testekhez érés után annak érdekében, hogy ellenőrizhesse a gépet rongálódásokra tekintettel.
- ...azonnali ellenőrzés érdekében, ha a gép túl erősen vibrálni kezdene.

Óvja az akkuegységet a nedvességtől!

Ne tegye ki az akkuegységet tűz hatásának!

Ne használjon sérült vagy deformálódott akkuegységet!

Ne nyissa fel az akkuegységet!

Ne érintse meg vagy ne zárja rövidre az akkuegység érintkezőit!

A hibás Li-ion akkuegységből enyhén savas, éghető folyadék folyhat ki!

Ha az akkumulátorfolyadék kifolyik és érintkezésbe kerül a bőrével, azonnal öblítse le bő vízzel. Ha az akkumulátorfolyadék a szemébe kerül, tiszta vízzel mossa ki, és haladéktalanul vesse alá magát orvosi kezelésnek!

A porterhelés csökkentése:

A géppel való munkavégzés során felkavart részecskék rákkeltő, allergiás reakciót kiváltó, légúti megbetegedéseket, születési hibákat vagy egyéb reprodukciós károsodásokat okozó anyagokat tartalmazhatnak. Néhány példa az ilyen anyagokra: Ólom (ólomtartalmú réteg), ásványi por (falazatból, betonból stb.), a fakezelés kiegészítő anyagai (kromát, favédő anyagok), egyes fafajták (mint tölgy- vagy bükkfa por) fémek, azbeszt.
A kockázat függ attól, hogy a felhasználó vagy a közelben tartozkodó személyek mennyi ideig vannak ezen terhelésnek kitéve.
Figyeljen arra, hogy ne kerüljön a testébe részecske.
Ezen anyagok okozta terhelés csökkentése érdekében: Gondoskodjon a munkavégzés területének jó szellőzéséről és viseljen megfelelő védőfelszerelést, mint pl. olyan álarcot, amely képes a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére.

Vegye figyelembe az anyagra, a személyzetre, a felhasználásra és a felhasználás helyére vonatkozó érvényes irányelveket (pl. munkavédelmi előírásokat, hulladékeltávolítást).

5. Áttekintés

Lásd a 2. oldalon.

1 fém rács
2 akkuegység *
3 markolat / hordfogantyú
4 nyomógomb az akkuegység kireteszeléséhez
5 szögbeállítást szolgáló rögzítőkar
6 Lyuk (Ø 8 mm) állványra történő rögzítéshez
7 Menet (5/8“-UNC) állványra történő rögzítéshez
8 Falra akasztásra szolgáló mélyedés
9 kapacitás- és figyelmeztető kijelző *
10 a kapacitáskijelző nyomógombja *
11 nyomókapcsoló

* felszereltségtől függő/nem része a szállítási terjedelemnek

6. Üzembe helyezés

Akkuegység
Az akkuegységet (2) használat előtt fel kell tölteni.

Az akkuegységet teljesítménycsökkenéskor töltse fel újra.

Optimális tárolási hőmérséklet: 10°C és 30°C között.

A „Li-Power“ Li-ionos akkuegységek kapacitás- és figyelmeztető kijelzővel (9) rendelkeznek:
- Nyomja meg a gombot (10) és a LED-lámpák kijelzik a töltésszintet.
- Ha valamelyik LED-lámpa villog, akkor az akkuegység majdnem teljesen lemerült, és újra fel kell tölteni.

Az akkuegység kivétele, behelyezése

Kivétel: Nyomja meg az akkuegység kireteszelés gombját (4) és húzza ki az akkuegységet (2) felfelé.

Behelyezés: Tolja fel az akkuegységet (2) bekattanásig.

7. Használat

Megdönthető fém rács (1) a légáramlat flexibilis beállításához: Oldja ki a rögzítőkart (5), állítsa be a kívánt szöget, hajtsa vissza a rögzítőkart.

Helyezze be a teljesen feltöltött akkuegységet (2) (a felszereltségtől függ).

7.1 Be- és kikapcsolás, a fordulatszám beállítása

Kerülje el a gép véletlen elindulását: mindig kapcsolja ki a gépet, amikor az akkuegységet kiveszi a gépből.

Bekapcsolás, 3 fokozatban választható légsebesség: bekapcsoláshoz nyomja le a nyomógombot (11) legalább 1 másodpercig. Többszörös lenyomással választhat a 3 fokozat között. A beállított fokozatot fénykibocsátó diódák jelzik ki.

Kikapcsolás: Nyomja le a nyomógombot (11) röviden (2 másodpercig).

8. Tisztítás

Bármiféle tisztítás előtt az akkuegységet (2) ki kell venni a készülékből.

Ne tisztítsa a készüléket agresszív tisztítószerrel.

Amennyiben a lapátokat meg kell tisztítani: Figyeljen arra, hogy ne hajlítsa el a lapátokat. A kiegyenlítetlenség és rezgés lehet a következménye. A fém rács első részének levételéhez csavarozza ki a fém rács külső átmérőjén lévő összekötő csavarokat A tisztítás után csavarozza újra össze a fém rácsot az összekötő csavarokat Csak lezárt fém ráccsal kapcsolja be.

9. Tartozékok

Kizárólag eredeti Metabo tartozékokat használjon.

Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek megfelelnek az ebben a használati utasításban megadott követelményeknek és adatoknak.

A tartozékokat biztosan kell felhelyezni. Amennyiben a gépet egy tartóban működtetik: A gépet biztonságosan rögzíteni kell. A gép feletti uralom elvesztése sérüléshez vezethet.

A Töltők: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 stb.
B Különböző kapacitású akkuegységek. Csak olyan akkuegységet vásároljon, amelynek feszültsége illik az elektromos készülékhez.

A teljes tartozékprogram megtalálható a www.metabo.com honlapon vagy a katalógusban.

10. Javítás

Elektromos készülékeket csak elektromos szakember javíthat!

A javításra szoruló Metabo elektromos eszközzel forduljon Metabo szakkereskedőjéhez. A címeket a www.metabo.com honlapon találja.

A pótalkatrészek listája letölthető a www.metabo.com honlapról.

11. Környezetvédelem

Kövesse a régi gépek, csomagolások és tartozékok környezetbarát ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó helyi előírásokat.

Csak az EU tagországok esetében: Ne dobja az elektromos készüléket a háztartási hulladékba! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv és annak nemzeti jogi átvétele értelmében a használt elektromos készülékeket szelektíven kell gyűjteni, és lehetővé kell tenni azok környezetkímélő újrahasznosítását.

Az akkuegységet ne dobja a háztartási szemétbe! Juttassa vissza a sérült vagy elhasználódott akkuegységet a Metabo kereskedőknek!

Az akkuegységet ne dobja vízbe!

Működtesse az elektromos készüléket az akkuegység teljes lemerüléséig. Biztosítsa az érintkezők rövidzárlat elleni védelmét (pl. ragasztószalaggal).

12. Műszaki adatok

Az adatok értelmezését lásd a 3. oldalon. A műszaki változtatás joga a továbbfejlesztés érdekében fenntartva.

U = az akkuegység feszültsége
v_{air} = a levegő sebessége
n_0 = fordulatszám
d = a lapátok átmérője
D = a rács átmérője:
A = méretek (hossz x szélesség x magasság)
m = súly a legkisebb akkuegységgel
⎓ Egyenáram

A fenti műszaki adatokra tűrés vonatkozik (a mindenkor érvényben levő szabványoknak megfelelően).

Оригинальное руководство по эксплуатации

1. Декларация соответствия

Настоящим мы заявляем со всей ответственностью: Данные аккумуляторные вентиляторы с идентификацией по типу и серийному номеру *1) отвечают всем действующим требованиям директив *2) и норм *3). Техническая документация для *4) - см. на стр. 3.

2. Использование по назначению

Данные аккумуляторные вентиляторы предназначены для бытового использования.

За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несет только пользователь.

Необходимо соблюдать общепринятые правила предотвращения несчастных случаев, а также указания, приведенные в данном руководстве.

3. Общие указания по технике безопасности

Для вашей собственной безопасности и защиты электроприбора от повреждений соблюдайте указания, отмеченные данным символом!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В целях снижения риска получения телесных повреждений прочтите данное руководство по эксплуатации.

Передавайте электроприбор только вместе с этими документами.

Общие указания по технике безопасности для электроприборов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Внимательно прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. *Несоблюдение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или к получению тяжелых травм.*

Сохраните все инструкции и указания по технике безопасности для использования в будущем! *Используемый в указаниях по технике безопасности термин «электроприбор» относится к электроприборам, работающим от электрической сети (с сетевым кабелем) и от аккумулятора (без сетевого кабеля).*

3.1 Безопасность на рабочем месте

а) **Следите за чистотой и порядком на вашем рабочем месте.** *Беспорядок на рабочем месте и плохое освещение могут привести к несчастным случаям.*

б) **Не работайте с электроприбором во взрывоопасных зонах, где находятся горючие жидкости, газы или пыль.** *При работе электроприборы искрят, а искры могут воспламенить пыль или пары.*

в) **Не допускайте детей и других лиц к вашему рабочему месту во время работы с электроинструментом.** *Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.*

3.2 Электрическая безопасность

а) **Обеспечьте защиту электроприборов от дождя и воздействия влаги.** *Проникновение воды в электроприбор повышает риск электрического удара.*

3.3 Безопасность персонала

а) **Будьте внимательны, следите за своими действиями и серьезно относитесь к работе с электроприбором. Не пользуйтесь электроприбором, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.**
Момент невнимательности при работе с электроприбором может привести к серьезным травмам.

б) **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда надевайте защитные очки.** *Средства индивидуальной защиты, применяемые в зависимости от вида и использования электроприбора, например, пылезащитный респиратор, обувь с нескользящей подошвой, защитная каска или средства защиты слуха, снижают риск получения травм.*

в) **Избегайте непреднамеренного включения прибора. Перед подключением электроприбора к сети электропитания и/или аккумулятору, а также перед поднятием и переноской убедитесь, что он отключен.** *При перемещении прибора не держите пальцы на выключателе, а при подключении прибора к электропитанию убедитесь, что он не включен - несоблюдение может привести к несчастным случаям.*

г) **Уберите в сторону регулировочные инструменты и гаечные ключи перед включением прибора.** *Инструмент или гаечный ключ, находящийся во вращающейся части прибора, может привести к травмам.*

д) **Следите за правильной постановкой корпуса при работе с прибором. Примите устойчивое положение и обеспечьте надежный захват прибора для сохранения равновесия в любой рабочей ситуации.** *Это позволит вам сохранить контроль над прибором в неожиданных ситуациях.*

е) **Используйте подходящую одежду. Не пользуйтесь просторной одеждой или украшениями. Оберегайте волосы, одежду и перчатки от вращающихся частей**

прибора. *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены ими.*

3.4 Аккуратное обращение с электроприборами и правильная эксплуатация

а) **Не пользуйтесь электроприборами с неисправным выключателем.** *Электроприбор, включение или выключение которого затруднено, опасен и подлежит ремонту.*

б) **Перед регулировкой прибора, заменой принадлежностей или перерывом в работе выньте вилку из розетки и/или аккумулятор из прибора.** *Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроприбора.*

в) **Неиспользуемые электроприборы храните в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, не умеющим обращаться с ним или не ознакомленным с настоящей инструкцией.** *При использовании неопытными лицами электроприборы представляют опасность.*

г) **Тщательно следите за состоянием электроприборов. Проверяйте подвижные части на исправность, легкость хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могли бы вызвать нарушение работы электроприбора. Сдавайте поврежденные части в ремонт и не используйте прибор до устранения неисправности.** *Причиной многих несчастных случаев является несоблюдение правил технического обслуживания электроприборов.*

д) **При эксплуатации электроприборов, принадлежностей, вставных приборов и т.д. следуйте данным указаниям. Учитывайте при этом рабочие условия и характер выполняемой работы.** *Использование электроприборов не по предусмотренному назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.*

3.5 Бережное обращение и правильная эксплуатация аккумуляторных приборов

а) **Заряжайте аккумуляторы только в рекомендуемых изготовителем зарядных устройствах.** *На зарядном устройстве, предназначенном для определенного вида аккумуляторов, может возникнуть пожар, если его применяют для зарядки других типов аккумуляторов.*

б) **Эксплуатируйте электроприборы только с предназначенными для них аккумуляторами.** *Использование других аккумуляторов может привести к травмам и опасности пожара.*

в) **Не храните неиспользуемый аккумулятор вместе с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и другими небольшими металлическими предметами, которые могут вызвать короткое замыкание контактов.** *Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.*

г) **При неправильном применении аккумулятора из него может вытечь аккумуляторная жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте смойте жидкость водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь к врачу.** *Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.*

3.6 Сервис

а) **Поручайте ремонт прибора только квалифицированным специалистам. Для ремонта должны использоваться только оригинальные запасные части.** *Это обеспечит сохранение эксплуатационной надежности электроприбора.*

4. Особые указания по технике безопасности

Данное устройство не должно использоваться лицами, которые не в состоянии справиться с ним в силу своих ограниченных физических, психических или умственных возможностей, а также в силу отсутствия знаний и/или опыта. Это возможно, только если эти лица находятся под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или если они получили от него соответствующие указания по использованию устройства.

Не допускать детей к использованию инструмента.

Дети должны находиться под постоянным наблюдением, чтобы они не использовали инструмент в качестве игрушки.

Примите меры по защите устройства от попадания влаги.

Не обдувать огнеопасные вещи, которые могут гореть, дымиться или тлеть, например, сигареты, спички, горячий пепел и пр.

Используйте только оригинальные принадлежности Metabo. Не вносите изменения в конструкцию устройства.

Следите за тем, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы и другие части тела находились на достаточном расстоянии от всасывающего и выпускного отверстий. Их может захватить и затянуть в отверстия. Если у вас длинные волосы, используйте сетку для волос. При установке прибора учитывайте опасность затягивания предметов.

Всасывающее и выпускное отверстия всегда должны быть свободны, не закрыты, не заблокированы, в них не должно быть посторонних предметов.

Посторонние предметы, попавшие на лопасти, могут быть отброшены в сторону, что очень опасно.

Изделие предназначено для использования внутри помещений.

Запрещается использовать некомплектный прибор или прибор с изменениями, внесение которых не разрешено производителем. Не включайте прибор при отсутствии или повреждении его частей или защитных приспособлений.

Используйте прибор только с полностью установленным, закрытым, исправным металлическим решетчатым корпусом.

Убедитесь в устойчивости прибора: все резиновые ножки должны быть на месте, прибор не должен скользить. При установке прибора в держателе или на стойке следует обеспечить его надежную фиксацию.

Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

4.1 Особые указания по технике безопасности при работе с аккумуляторным инструментом:

Извлекайте аккумуляторный блок из электроинструмента...
- ...перед каждой регулировкой, переоснащением, техобслуживанием или очисткой.
- ...оставляя прибор без присмотра.
- ... перед снятием блокировки.
- ...после контакта с инородным телом для проверки прибора на предмет повреждений.
- ...для немедленной проверки, когда прибор начинает очень сильно вибрировать.

Примите меры по защите аккумуляторного блока от попадания влаги!

Не подвергайте аккумуляторные блоки воздействию открытого огня!

Не используйте дефектные или деформированные аккумуляторные блоки!

Не вскрывайте аккумуляторные блоки!

Не касайтесь контактов аккумуляторного блока и не замыкайте их накоротко!

Из неисправного литий-ионного аккумуляторного блока может вытекать слабокислая горючая жидкость!

Если электролит пролился и попал на кожу, немедленно промойте этот участок большим количеством воды. В случае попадания электролита в глаза промойте их чистой водой и срочно обратитесь к врачу!

Снижение пылевой нагрузки:

Частицы, поднимающиеся при работе с данным прибором, могут содержать вещества, которые способствуют развитию рака, появлению аллергических реакций, заболеваний дыхательных путей, врожденных дефектов и прочих заболеваний репродуктивной системы. Несколько примеров подобных веществ: свинец (в содержащем свинец ЛКП), минеральная пыль (из строительного кирпича, бетона и т. п.), добавки для обработки древесины (соль хромовой кислоты, средства для защиты древесины), некоторые виды древесины (например, пыль от дуба или бука), металлы, асбест.
Степень риска зависит от продолжительности воздействия этих веществ на пользователя или находящихся вблизи людей.
Не допускайте попадания частиц обрабатываемого материала в организм.
Для уменьшения вредного воздействия этих веществ: обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места и носите подходящие средства защиты, например, респираторы, которые способны отфильтровывать микроскопические частицы.

Соблюдайте директивы, распространяющиеся на ваши условия эксплуатации, включая обрабатываемый материал, персонал, вариант применения и место проведения работ (например, положение об охране труда, утилизации).

5. Обзор

См. стр. 2.

1 Решетчатый металлический корпус
2 Аккумуляторный блок *
3 Ручка для переноски
4 Кнопка разблокировки аккумуляторного блока
5 Зажимной рычаг для установки угла
6 Отверстие (Ø 8 мм) для крепления на штативе
7 Резьба (5/8"-UNC) для крепления на штативе
8 Выемка под настенный подвес
9 Сигнальный индикатор емкости *
10 Кнопка индикатора емкости *
11 Нажимной переключатель

* в зависимости от комплектации / не входит в комплект поставки

6. Ввод в эксплуатацию

Аккумуляторный блок
Перед использованием зарядите аккумуляторный блок (2).

При снижении мощности зарядите аккумуляторный блок.

Оптимальная температура хранения находится в пределах от 10 °C до 30 °C.

Литий-ионные аккумуляторные блоки «Li-Power» снабжены сигнальным индикатором емкости (9):
- Нажмите на кнопку (10), и светодиоды покажут степень заряда аккумулятора.
- Один мигающий светодиод указывает на то, что аккумуляторный блок почти разряжен и требует зарядки.

Снятие и установка аккумуляторного блока

Снятие: Нажмите кнопку разблокировки аккумуляторного блока (4) и выньте аккумуляторный блок (2) движением вверх.

Установка: Вставьте аккумуляторный блок (2) до щелчка.

7. Использование

Решетчатый металлический корпус (1) с возможностью наклона для регулировки направления воздуха: разблокируйте зажимной рычаг (5), установите нужный угол, затяните рычаг.

Установите полностью заряженный аккумуляторный блок (2) (в зависимости от комплектации).

7.1 Включение/выключение, регулировка частоты вращения

⚠ Не допускайте непреднамеренного пуска: всегда выключайте прибор при извлечении аккумуляторного блока.

Включение, 3 скоростных режима подачи воздуха: для включения нажмите переключатель (11) и держите не менее 1 секунд.
Путем повторных нажатий выберите один из 3 скоростных режимов. Выбранный режим подсвечивается индикатором.

Выключение: кратковременно нажмите переключатель (11) (2 секунд).

8. Очистка

⚠ Извлекайте аккумуляторный блок (2) из прибора перед каждой очисткой.

Не используйте для очистки агрессивные чистящие средства.

Если необходимо очистить лопасти: следите за тем, чтобы их не деформировать. Результатом может стать нарушение баланса и вибрация. Для снятия передней решетки открутите соединительные винты на внешнем диаметре металлического корпуса. После очистки установите решетку на место и закрепите винтами. Включайте прибор только с закрытым металлическим корпусом.

9. Принадлежности

Используйте только оригинальные принадлежности Metabo.

Используйте только те принадлежности, которые отвечают требованиям и параметрам, перечисленным в данном руководстве по эксплуатации.

Надежно фиксируйте принадлежности. Если прибор эксплуатируется в держателе: Надежно закрепите прибор. Потеря контроля может привести к травме.

A Зарядные устройства: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 и др.
B Аккумуляторные блоки различной емкости. Приобретайте только такие аккумуляторные блоки, напряжение которых соответствуют вашему электроприбору.

Полный ассортимент принадлежностей см. на сайте www.metabo.com или в каталоге.

10. Ремонт

⚠ Производить ремонт электроприборов разрешается только специалистам-электрикам!

Для ремонта электроприборов производства Metabo обращайтесь в ближайшее представительство Metabo. Адрес см. на сайте www.metabo.com.

Списки запасных частей можно скачать с сайта www.metabo.com.

11. Защита окружающей среды

Соблюдайте национальные правила экологически безопасной утилизации и переработки отслуживших машин, упаковки и принадлежностей.

Только для стран ЕС: Не утилизируйте электроприборы вместе с бытовыми отходами! Согласно директиве 2002/96/EG по отходам электрического и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам бывшие в употреблении электроприборы и подлежат раздельной утилизации с целью их последующей экологически безопасной переработки.

Не утилизируйте аккумуляторные блоки вместе с бытовыми отходами! Сдавайте неисправные или отслужившие аккумуляторные блоки дилеру фирмы Metabo!

Не выбрасывайте аккумуляторные блоки в водоемы!

Прежде чем произвести утилизацию аккумуляторного блока, разрядите его в электроприбор. Примите меры для исключение короткого замыкания контактов (например, изолируйте клейкой лентой).

12. Технические характеристики

Пояснения к данным, приведенным на стр. 3. Оставляем за собой право на технические изменения.

U= напряжение аккумуляторного блока
v_{air} = скорость воздушного потока
n_0 = частота вращения
d = диаметр лопастей:
D = диаметр решетчатого корпуса:
A = размеры: длина x ширина x высота)
m = масса с самым легким аккумуляторным блоком
⎓ Постоянный ток

На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.

Информация для покупателя:

Страна изготовления: Китай

Производитель: "Metabowerke GmbH",
Metaboallee 1, D-72622 Nuertingen, Германия

Завод-изготовитель:

"Metabo Powertools (China) Co. Ltd."
Bldg. 7, 3585 San Lu Road,
Pujiang Industrial Park, Min Hang District, Китай

Импортер в России:
ООО "Метабо Евразия"
Россия, 127273, Москва
ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106
тел.: +7 495 980 78 41

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере инструмента, указанном на его шильдике. 1 я цифра обозначает год, например «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 2 я и 3 я цифры обозначают номер месяца в году производства, например «05» - май

Гарантийный срок: 1 год с даты продажи

Срок службы инструмента: 5 лет с даты изготовления

170 27 3630 - 0615

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS